



Падзея, якая мае ўсе шанцы стаць гістарычнай. Такой думкі аб падпісаным у Маскве 18 кастрычніка 1991 года Дагаворы аб эканамічным супольніцтве суверэнных дзяржаў Прэзідэнт СССР М. Гарбачоў. Але ці стане так, як гэта бачыцца Прэзідэнту? Адны з палітыкаў спадзяюцца, што, нарэшце, пасля доўгай тузаніны, мы апынуліся па нашай волі ў адной вупражцы і выцягнем дружна, разам з эканамічных праблем з багны перабудовы. Другія, наадварот, што разам пойдзем у бездань і загінем пад абломкамі СССР. А знявераны няздатнай палітыкай народ чакае, калі ж нарэшце настане нейкі лад і парадак.

Пакуль пад Дагаворам паставілі свае подпісы прадстаўнікі толькі васьмі рэспублік. Хто будзе наступны?

НА ЗДЫМКУ: Дагавор падпісвае Старшыня Вярхоўнага Савета Рэспублікі Беларусь Станіслаў ШУШКЕВІЧ (у цэнтры).

АДЗІН З ТЛІХ, КАМУ МЫ ЎДЗЯЧНЫ

Герман Бідэр — вядомы аўстрыйскі славіст, кампетэнтны спецыяліст у галіне лінгвістыкі, дасведчаны даследчык у сферы параўнальнага мовазнаўства, чалавек, апантаны любімай працай. Спалучыўшы свой лёс з беларусістыкай, ён унёс значны ўклад у распрацоўку яе праблем, асабліва старажытнай беларускай мовы. Дасканалае валоданне многімі славянскімі і еўрапейскімі мовамі дало магчымасць яму весці лінгвістычныя даследаванні ў шырокім і рознабаковым параўнальным дыяпазоне. Сваю навуковую дзейнасць даследчык канцэнтруе, галоўным чынам, у сферы славянскай, германскай і агульнай лексікалогіі, семантыкі, словаўтварэння і фаналогіі. Яна ахоплівае і такія напрамкі, як сінхронная і дыяхронная лінгвістыка, моўныя кантакты, канцэпцыя эвалюцыі моваў, гісторыя моваў і лінгвагеаграфія. Даводзіцца толькі здзіўляцца багаццю і разнастайнасцю яго навуковых інтарэсаў.

Нарадзіўся вучоны 21 кастрычніка 1941 года ў Паўночнай Аўстрыі, у вёсцы Маркерсдорф. Ужо з малых гадоў, калі вучыўся ў народных школах Міхельсбах, Кляме і Лабена, ён адчуў



здольнасці да мовы. І ўсё ж рэалізм жыцця аказаўся мацнейшым, і юнак у 1956 годзе паступіў у гандлёвую школу горада Сент-Пёлтэна, а затым і ў Першую гандлёвую Акадэмію Венскага гандлёвага аб'яднання. Аднак паступова цяга да лінгвістыкі перамагла. З 1961 года ён студэнт Інстытута замежных моваў Венскага ўніверсітэта, дзе вывучае русістыку, а пасля там жа прадаўжае вучобу па спецыяльнасці — сла-

вістыка і ўсходнееўрапейская гісторыя. У 1970 годзе Г. Бідэр абараняе кандыдацкую дысертацыю, пасля чаго пакідае Вену і пераязджае ў Інстытут славістыкі Зальцбургскага ўніверсітэта. Там ён абараняе доктарскую дысертацыю і атрымлівае пасаду дацэнта.

У час працы ў Зальцбургскім універсітэце Г. Бідэр асабліва цікавіцца правамі да структурнай лінгвістыкі славянскіх моваў і распачаў вывучэнне іх гістарычных, функцыянальных і дыялектных варыянтаў. Адным з аб'ектаў яго даследавання становіцца старабеларуская мова XIV — XVII стагоддзяў. Яе праблематыка знайшла адлюстраванне ў больш як дзесяці працах Г. Бідэра. Важнае значэнне ў гэтым кантэксце набыла навуковы разгляд некаторых лінгвістычных аспектаў старабеларускай юрыдычнай мовы. Ён даследаваў аўстрыйскі славіст прысвяціў такія значныя публікацыі, як "Літоўскі Статут 1529 года" (заўвагі да гістарычнай арфаграфіі і фанетыкі старабеларускай юрыдычнай мовы) і "Літоўскі Статут 1588 года" (фанетыка беларускай мовы ў

(Заканчэнне на 5-й стар.)

"Банк аказвае і некаторыя паслугі. Напрыклад, каб купіць сваякам у Беларусі дэфіцытны для іх тэлевізар ці халадзільнік, замежны дарыльшчык павінен прайсці праз немалыя клопаты. А банк за валюту, але па больш нізкіх за сусветныя цэнах купіць і даставіць па адрасу мінскіх халадзільнікі і тэлевізары, якія ў Заходняй Еўропе ідуць пад маркай "Філіпс" і карыстаюцца попытам".

Аб гэтым і іншых накірунках у галіне эканамічнага і фінансавана супрацоўніцтва Мінскага камерцыйнага банка "Беларусь" з замежнымі суайчыннікамі чытайце ў артыкуле Кастуся ШАЛЯСТОВІЧА "АУЧЫНКА ВЫРАБУ ВАРТАЯ" на 3-й стар.

ВОСЕНЬ... у падвздоўж рахунах сёлетняй працы, падпісной кампаніі на бягучы год, якая, па ўсёму відаць, рубам паставіць беларускамоўным друкаваным выданням пытанне дацкага прында "быць ці не быць". І толькі за тое, што яны на сваёй гістарычнай зямлі маюць "няшчасце" выходзіць на сваёй жа бацькоўскай мове... І часамі цяжка даць веры, што недзе за дзесяткі тысяч кіламетраў ад Вацкаўшчыны жывуць людзі, якія шануюць і берагуць гэтую мову не дзеля давеска да асабістай духоў-

перадаў Гомельскай абласной бальніцы 40 тысяч аднаразовых шпрыцаў, 2 тысячы камплектаў для пералівання крыві, эндаскоп. І гэта не першыя ахвяраванні сяброў беларускіх арганізацый у Аўстраліі, што былі дасланы ахвярам трагедыі праз Беларускі дабрачынны фонд "Дзеці Чарнобыля". А менавіта ён запрасіў Яўгена Грушу на Беларусь. Падчас знаходжання ў Мінску беларус з далёкіх аўстралійскіх краёў сустраўся з актывам гэтай дабрачыннай арганізацыі і яе старшынёй народным дэпутатам Рэспублікі Бела-

Аўстралійскія беларусы — ахвярам Чарнобыля

наці і вялікага культурнага багажы, а як неабходны сродкі зносінаў паміж сабой. Напрыклад, беларусы Аўстраліі. У "Голасу Радзімы" з імі ўсталяваліся трывалыя сувязі. Некалькі дзён таму рэдакцыя наведваў старшыню выканаўчага камітэта Федэрацыі беларускіх арганізацый гэтай краіны, спадар Яўген Груша.

— Мы з вялікім задавальненнем і цікавасцю чытаем ваш штотыднёвік, — сказаў ён. — Асабліва падабаюцца матэрыялы на гістарычныя тэмы, пра жыццё бацькоўскага краю.

Госць падмацаваў сказанае канкрэтыкай: загадаў на падпіску і даткамі ў валоце ў фонд дапамогі газеце ад імя яе аўстралійскіх чытачоў-беларусаў. Безумоўна, гэта была не адзіная патрэба, якая прывяла Я. Грушу на Радзіму. Пасланец федэрацыі ўласнаручна

русь Г. Грушавым. На сустрэчы ўзнімаліся і абмяркоўваліся шматлікія тэмы: дзейнасць Беларускага фонду па аздараўленню дзяцей, пацярпелых ад аварыі, за мяжой, магчымасць удзелу ў гэтым працэсе Федэрацыі беларускіх арганізацый у Аўстраліі, суб'ектывізм і аб'ектывізм да чарнобыльскай бяды з боку пэўных грамадскіх і дзяржаўных устаноў рэспублікі і Саюза, праблематыка супольных высілкаў па аказанню дапамогі беларускаму народу ў адносінах паміж імігрантамі беларускага і рускага паходжання ў Аўстраліі.

Больш падрабязны расказ пра знаходжанне прадстаўніка беларускіх сяброў з Аўстраліі на Вацкаўшчыне мы плануем змясціць у адным з наступных нумароў.

Кастусь ШАЛЯСТОВІЧ.

ЛІТВА — БЕЛАРУСЬ

ПАДПІСАНА ДЭКЛАРАЦЫЯ



22 кастрычніка адбыўся першы ў кароткай гісторыі суверэнных дзяржаў Беларусі і Літвы візіт Старшыні Вярхоўнага Савета Літоўскай Рэспублікі Вітаўтаса Ландсбергіса. Перад пачаткам перагавораў В. Ландсбергіс усклаў вянок да помніка-абеліска на плошчы Перамогі ў Мінску.

Адбылася яго кароткая дзелавая сустрэча са Старшынёй Вярхоўнага Савета

Рэспублікі Беларусь Станіславам Шушкевічам. Затым пачаліся перагаворы дэлегацый дзвюх краін па шырокам спектру праблем двухбаковых адносін. Пасля іх завяршэння кіраўнікі дэлегацый ацанілі дыялог як поўнае ўзаемаразуменне.

У другой палавіне дня В. Ландсбергіс і члены дэлегацыі пачыталі ў Курапатах, дзе ўсклаў кветкі да мемарыяльнага знака

паміж ахвяр сталінскіх рэпрэсій.

Кіраўнік Літоўскай дзяржавы і члены дэлегацыі прынялі ўдзел у вячэрнім пасяджэнні сесіі Вярхоўнага Савета Рэспублікі Беларусь. В. Ландсбергіс выступіў перад беларускімі парламентарыямі з прамовай.

Позня вечарам 22 кастрычніка дэлегацыя гасцей адбыла ў Вільнюс.

А праз дзень Стар-

шыня Вярхоўнага Савета Рэспублікі Беларусь Станіслаў Шушкевіч паехаў з афіцыйнай дэлегацыяй у Вільнюс.

Беларуская дэлегацыя ўсклаў кветкі на магілы ахвяр 13 студзеня 1991 года, сустрэлася з прадстаўнікамі беларускага насельніцтва Літвы.

Была падпісана Дэкларацыя аб добра-суседскіх адносінах паміж Літвой і Беларуссю.

Яшчэ раз пацверджана, што дзяржавы не маюць ніякіх тэрытарыяльных прэтэнзій адна да адной, даюць гарантыі нармальнага развіцця нацыянальна-мэншасцям. Абедзве дзяржавы прызнаюць этнічную, культурную самабытнасць беларусаў у Літве і літоўцаў у Беларусі і абавязваюцца забяспечыць ім умовы для свабоднага развіцця гэтай самабытнасці.

НА ЗДЫМКУ: В. ЛАНДСБЕРГІС ускладае вянок у Курапатах.

і алігафрэнаў. У цэлым жа «пагранічны стан» — паміж нейразам і больш цяжкімі формамі псіхічнага расстройтва здароўя — адзначаецца ў 70—80 працэнтаў беларускіх дзяцей. Усё гэта, на думку спецыялістаў, — вынік тых стрэсаў, з якіх цяпер складаецца савецкае жыццё, уключаючы і самы цяжкі перыяд — чарнобыльскі.

«Пры палітычнай незалежнасці Беларусі яе эканамічныя зносіны з іншымі рэспублікамі і дзяржавамі будуць паглыбляцца, пашырацца і набываць рацыянальны, разумны характар. Гэта абавязкова, але ўсё роўна між тым нас чакаюць вялікія ахвяры. Пагэтану жыццёвы ўзровень будзе падаць, ва ўсялякім разе ў бліжэйшыя гады.

Нам трэба разумець, што мы павінны ісці на пэўныя ахвяры, як тое разумеюць іншыя нацыі. Я баюся, што беларусы і ў гэтым акажуцца апошнімі, бо ў нас існуюць кінутыя бальшавіцкімі прапагандыстамі элементарныя схемы накіталі: «А што, калі самастойнасць, дык кілбасы будзе больш? Не будзе? Тады не трэба і самастойнасці». Восць гэтыя стэрэатыпы павінны быць адкінуты. Апрача эканамічнай мэтазгоднасці суверэннасць мае і духоўны сэнс. А менавіта: самастойнасць патрабуе ахвяр. Паспех, дабрабыт, удача, шчасце залежаць менавіта ад меры ўсведамлення, ад меры гатоўнасці да гэтых ахвяр... Я не ведаю, не ўпэўнены, ці гатовы беларусы на такія выпрабаванні. Відаць, гэта пакажа будучыня».

Васіль БЫКАЎ,
народны пісьменнік
Рэспублікі Беларусь.

МІЖНАРОДНЫЯ ВЫСТАЎКІ

У Мінску прайшла міжнародная спецыялізаваная выстаўка абсталявання і тэхналогій мэблевай і дрэваапрацоўчай вытворчасці «Дрэваапрацоўка-91». Каля ста фірм, прадпрыемстваў і арганізацый з 10 краін прадэманстравалі свае дасягненні ў гэтай галіне. Цэнтральнае месца на выстаўцы заняла абсталяванне для мэблевай вытворчасці. Асабліва ўвага была ўдзелена тэхналагічным працэсам вырабу сыравіны з нізка-каласнай драўніны і адходаў лесанарыхтовак і дрэваапрацоўкі.

Фінская фірма «Фексіма», напрыклад, прадэманстравала макеты лесасільных заводаў і прадпрыемстваў па вытворчасці сталёных вырабаў, клееных канструкцый і рубленых дамоў.

А самую вялікую плошчу — 200 квадратных метраў — занялі экспанаты германскай фірмы «Богдан Шульц», вядомай у нас у рэспубліцы не толькі сваімі неаднаразо-



вымі дабрачыннымі акцыямі. Сёння на многіх дрэваапрацоўчых прадпрыемствах Беларусі працуюць сучасныя станкі і лініі, купленыя пры пасрэдніцтве гэтай фірмы. Арганізатарамі міжнароднага агляду «Дрэ-

ваапрацоўка-91» выступілі ўсесаюзнае аб'яднанне «Экспацэнтр» і Мінскпраектмэбля, якія лічаць, што экспазіцыя паслужыць інтэнсіўнаму тэхналагічнаму абнаўленню рэспубліканскай мэблевай вытворчасці,

абмену перадавай навукова-тэхнічнай інфармацыі і наладжванню новых гандлёва-эканамічных сувязей з замежнымі краінамі.

НА ЗДЫМКУ: у выставачным павільёне.

ПРАДПРЫМАЛЬНАСЦЬ

ПАЛЯВАННЕ НА ДОЛАРЫ

Бабінавіцкая паліўнічая гаспадарка, што ў Сенненскім раёне Віцебскай вобласці, ужо другі год запрашае на паліванне інашэземных турыстаў. Прыязджаюць большасцю італьянцы. Іх цікавяць трафей: рогі лася, аленя, іклы дзіка, мяса ж застаетца ў гаспадарцы. Яго потым рэалізуюць дзяржаве. За трафей плаціць у залежнасці ад яго якасці. Лось з невялікімі адросткамі рагоў каштуе 200 долараў, з п'яцію адросткамі — да 500, іклы дзікоў 60—80 долараў. Акрамя таго, кожны італьянец плаціць па 100 долараў за суткі абслугоўвання і пражывання.

За тры туры камерцыйнага палівання гаспадарка ўжо зарабіла амаль 9 000 інавалютных рублёў.

ВЕСТКІ АДУСЮЛЬ

● Магчымасці грамадзян Беларусі адправіцца ў падарожжа за мяжу абмежаваны... пашпартамі. Адаіная ў Саюзе фабрыка, якая іх выпускае, перагружана, таму патрэбнасць рэспублікі ў такіх дакументах задавальняецца толькі напалавіну. Дарэчы, замежны пашпарт каштуе ахвочаму падарожніку 1001 рубель.

● Спецыяльнае падраздзяленне міліцыі створана ў Брэсце. Яно павінна займацца барацьбой з арганізаванай злачыннасцю. Першая яе акцыя — затрыманне групы, што рабавала машыны тых, хто ехаў за мяжу або вяртаўся адтуль.

● Выступаючы на сесіі Вярхоўнага Савета Беларусі, Вітаўтас Ландсбергіс папярэдзіў, каб мы не здзіўляліся: можа быць, што афіцыйна Літва стане ўжываць замест «Рэспубліка Беларусь» — «Гудзіёс Рэспубліка». Аргумент Старшыні Вярхоўнага Савета Літвы — нібыта ў старажытнасці жмудзіны называлі беларусаў «гудай».

● Вядомы мастацтвазнаўца Уладзімір Няфёд падрыхтаваў манаграфію пра выдатнага дзеяча нацыянальнай культуры, заснавальніка беларускага прафесійнага тэатра Ігната Буйніцкага.

Кніга «Ігнат Буйніцкі — бацька беларускага тэатра» выйшла тыражом... 1 800 экзэмпляраў.

● Забаставалі сяляне ў калгасе «Сцяг Леніна» Кобрынскага раёна. Прычына — нізкая заробковая плата. Замест абяцанага павышэння ўсім, зарплату паднялі толькі адміністрацыі.

● Упершыню на сесію Вярхоўнага Савета Беларусі дапушчана карэспандэнт беларускай філіі радыё «Свабода» Ларыса Верас. Яна акрэдытавана прэс-цэнтрам Вярхоўнага Савета Рэспублікі Беларусь.

ПОШУКІ КАНТАКТАЎ

ПАРЫЖСКІЯ СУСРЭЧЫ
М. МЯСНІКОВІЧА

У выніку перагавораў і сустрэч першага намесніка Старшыні Савета Міністраў Рэспублікі Беларусь Міхаіла Мясніковіча, які 6—9 кастрычніка на чале дэлегацыі знаходзіўся з рабочым візітам у Францыі, быў падпісаны пратакол аб рэканструкцыі нафтаперапрацоўчых заводаў у Мазыры і Наваполацку. У ім выкладзены асноўныя падыходы французскага і беларускага бакоў да фінансавання праектаў і разлікаў, вызначаны этапы будаўніцтва і фінансавання, а таксама канкрэтныя меры па завяршэнню падрыхтоўкі адпаведных дакументаў да 1 снежня 1991 года.

Французскі бок выказаў гатоўнасць да ўсебаковага садзейнічання ў наладжванні прамых эканамічных сувязей. Намячаецца супрацоўніцтва паміж нашымі дзяржавамі ў самых розных галінах, уключаючы і сустрэчы паміж членамі парламентаў.

ГІСТОРЫЯ

НАВУКОВАЯ КАНФЕРЭНЦЫЯ

У Гродне прайшла міжнародная навуковая канферэнцыя па рэгіянальнай гісторыі Усходняй Еўропы. Тры дні вучоныя Расіі і Украіны, Літвы і Беларусі, Польшчы, Ізраіля, Англіі прысвяцілі абмеркаванню пытанняў культуры народаў Вялікага княства Літоўскага і Беларусі XIII — пачатку XX стагоддзяў. Больш за сто дакладаў было падрыхтавана на форум. Іх галоўныя тэмы — навука і асвета, мастацтва і архітэктура, палітыка і права нашых продкаў.

ПСІХІЧНЫЯ ЗАХВОРВАННІ

ВІНАВАТЫ СТЭСЫ

У рэспубліцы ўзяты на ўлік 340 тысяч псіхічна ананальных дзяцей. Толькі ў Мінску адкрыта 10 школ для дзяцей з затрымак псіхічнага развіцця

ПРЫЕМНАЕ ЗАЧАРАВАННЕ БУРЖУАЗІІ

Наша гаспадарка, бы той рас-трапаны воз, імчыць з гары раз-вітога сацыялізму, аглоблі і драбіны ў розныя бакі разля-таюцца. І ўсе па калдобінах. Трасяніна такая, што не толькі апошняю маваю расінку з пустой міскі, але і душу вытресе. Злых, страціўшых надзею і ця-пенне седакоў супакойваюць бясконцымі прамовамі наконт цяжкай дарогі ў пераходны пе-рыяд да такога пажаданага рынку. Хто-кольчы называе гэ-ты час перыядам першапачат-ковага наакуплення капіталу, брудным, хівым і бялітасным. А больш вухлыя наакупляюць, ірвуць з паклажы, якая нядаўна была быццам бы агульна-

ўкладзеныя сродкі. Міністэрства жыллёва-камунальнай гаспа-даркі зацікаўлена ў тым, каб банкаўскія крэдыты, сканцэн-раваныя ў адных руках, садзей-нічалі развіццю гэтай галіны, і г. д. А пачынаўся гэты сур'ёзны гешэфт з ініцыятывы старшыні, аднаго пакоя, телефона, некаль-кіх кліентаў і 11 мільёнаў акты-ваў. Арыфметыка — матэрыя дакладная і пераканаўчая: праз паўгода колькасць кліентаў да-сягнула 103. Праз дзевяць ме-сяцаў — 502, што па тэмпах прыблізна супадала з ростам актываў, адпаведна 150 і 683 мільёны рублёў. Сёння па велі-чыні выплачанага статутнага фонду, 65 мільёнаў рублёў, ус-танова ўваходзіць у лік першых

воднай скаргі ад дзяржаўных прадпрыемстваў, прадпры-мальнікаў на гэты конт мы не атрымалі. З боку пасрэдных фірм былі. Але ж яны нічога не вырабляюць, а проста пера-возяць тавар з горада ў горад, атрымліваючы на гэтым вельмі вялікія даходы.

Значнага поспеху дасягнуў і сам банк. Паўтаруся: паў-мільярдны прырост актываў менш чым за год. Ад такога ска-чка не адмовіўся ні адзін, тым больш пачынаючы заходні бан-кір. А ў рэспубліцы 20 камер-цыйных банкаў. І ўсюды ўсе-агульная разруха. І банкі ставяць сваім кліентам цяпер больш жорсткія ўмовы. А кліенты, калі не ўсе, дык многія, знаходзяцца ў стане заняпаду. Прылаўкі магазінаў пустыя. У чым сакрэт, ці не тлумачыцца поспех банка «Беларусь» тым, што свае крэ-дыты ён накіроўвае не ў прыры-тэжныя галіны, а ў другародныя, але больш выгадныя?

Т. ВІННИКАВА:

Камерцыйныя банкі не мо-гуць працаваць на тых прын-цыпах, аб якіх мы гаворыце. Наш поспех — вынік даклад-нага разліку, аператыўнасці, паскарэння абарачальнасці крэдытаў. Сёлета мы далі го-раду тавараў шырокага ўжытку на 800 мільёнаў рублёў звыш тых планаў, якія павінны былі быць разалізаваны па міжрэс-публіканскіх пастаўках. Мы крэдытуем будаўніцтва важ-ных аб'ектаў, выраб блокаў, цэглы, чарапіцы. У нас няма крэдытаў разавых, абі самі выйграць, ёсць толькі матэ-рыяльная вытворчасць. Мы ра-білі стаўку на прафесійную падрыхтоўку, інтэлект супра-дзюнікаў. Ужо з трэцяга курса інстытута пачынаем прыгля-дацца, падбіраць там сабе ка-дры, добра аплываем іхнюю працу. Працаваць трэба, вось і ўся разгадка.

ІДЭІ НАШЫ — ГРОШЫ ВАШЫ

Прызнаем: Мінскі банк, са-праўды, шчыруе. Да ўжо сказа-нага дадамо: наладзіў кантакты з 50 фірмамі, банкамі Амерыкі і Заходняй Еўропы. Але што мяне больш за ўсё зацікавіла, дык гэта адкрыццё рублёвых і валютных рахункаў замежным фірмам і грамадзянам. А гэта значыць усталаванне непасрэ-днага эканамічнага дыялога і партнёрства з беларускай ды-яспарай. Упершыню за дзесяці-годдзі аўтарытарна-бюрак-ратычнага рэжыму наш суродзіч з-за мяжы зможа інвестываць свае грашовыя набыткі ў хворую эканоміку Айчыны. І ёй дапамо-жа, і сабе на карысць. Якім чынам? Прывозіць у рэспубліку тавары, прадае, на заробленную суму адкрывае рахунак з правам закупкі тавараў ужо для вывазу і валюты на аукцыёнах, удзелу ў прыватызацыі.

В. НІКАЛАЕЎСкі, намеснік старшыні праўлення банка па знешне-эканамічных пытаннях:

Рублёвы рахунак — адзін са спосабаў рабіць бізнес на Бе-ларусі, асігнваючы свае грошы на арганізацыю спольных прадпрыемстваў. І калі з іх су-айчыннік-іншаземец набудзе пэўны капітал у рублях, мы можам па яго жаданню абяр-нуць гэтыя фінансы ізноў у цвёрдую валюту па курсу. Ад-нак я раіў бы ўносіць уклады ў нашых грашовых адзінках, банк плаціць ладныя працэн-ты. А другое, што рубель праз год-два-тры будзе канверса-ваным. Апроч таго заходні ін-вестары маюць шанец стаць калектыўнымі пайшчыкамі «Беларусі», і іхнія інвестыцыі могуць выкарыстоўвацца мэ-танакіравана, для рэалізацыі праектаў, якія яны альбо самі прапаноўваюць, альбо зна-ходзяць у нас. Гэта таксама

выгадна: рабочая сіла ў нас танная. І адшукаўшы цікавы праект, можна дасягнуць бо-льшай, чым за мяжой, эфектыўнасці.

(З адным з такіх праектаў вас сёння ж пазнаёмяць у лабара-торыі вынаходніцкіх машын, што належыць Мінскаму камерцый-наму. Яна распрацоўвае пра-грамнае забеспячэнне для камп'ютэраў, якое дазваляе падняць узровень інтэлек-туальнай здольнасці інжынераў у 6 000 разоў (ацэнкі замежных спецыялістаў) і якім ужо пільна зацікавіліся буйныя кампаніі Паўночнай Амерыкі.

Банк аказвае і некаторыя пас-лугі. Напрыклад, каб купіць сва-жам у Беларусі дэфіцытны для іх тэлевізар ці халадзільнік, за-межны дарыльшчык павінен прайсці праз невялікія клопаты. А банк за валюту, але па больш нізкіх за сусветныя цэны, купіць і даставіць па адрасу мінскія ха-ладзільнікі і тэлевізары, якія ў Заходняй Еўропе ідуць пад мар-кай «Філіпс» і карыстаюцца по-пытам).

І вы думаеце, як я спачатку, што ўсе зарубежныя прадпры-мальнікі асірагаюцца распа-чынаць свой бізнес разам з намі і што прамы дыялог Мінскі ка-мерцыйны банк «Беларусь» — беларускія імігранты ёсць спра-ва далёкай перспектывы? Як аказалася, не хто іншы, як пра-дстаўнікі новай эміграцыйнай хва-лі, звярнуліся да банка з прапа-новай заснаваць у замежжы дзве яго філіі. Гэтае пытанне цяпер разглядаецца самым дэталёвым чынам.

Дарэчы, зусім не абавязкова чакаць, пакуль «стане такая філія. Беларускi эканамізаўства дае «залежанае святло» і тым, хто вырашыць заснаваць прыватны банк на роднай зямлі. (Гэтаксама як і сваім суграмадзянам, здоль-ным вылазіць адразу 500 тысяч некрэдытных рублёў).

Зразумела, і такое шмата-бязжае супра-ціўства не за-вяжэцца без трывалых гарантый, адно на глебе хай сабе і высака-родных памкненняў. Гарантыі выступаюць: ужо памянёныя, а таксама «Закон аб інвестыцый-най дзейнасці»; прыватызацыя; жорсткія нарматывы, па якіх ка-мерцыйныя банкі кантралююцца Нацыянальным (65 працэнтаў усіх актываў «Беларусі» рэзервуюцца на выпадак банкруцтва, падоб-ных прэцэдэнтаў у сусветнай пра-ктыцы няма); страхаванне акцый банка; стварэнне банкам сваіх прадпрыемстваў, набыццё неру-хомасці і г. д.

Згаджуся, што кепскі той кулік, які сваё балота не хваліць. Ня-чужка, відаць, знайсці ў дзейнас-ці камерцыйнага банка «Бела-русь» ахілесаву пята. І не адну. Мяне асабіста гэта не палохае. Упершыню за апошні час я злавіў сябе на думцы, што можа годзе гараваць, маравіць на фарту-ну. Не бедныя мы на інтэлект, дзелавых людзей, жаданне пра-цаваць і не даць той фурманцы разбіцца аб скуп з надлісам «Крах», на які яна нацэлілася. (Каб прысуджаўся прыз «Дзела-вая жанчына года», першым прэ-тэндэнтам я назваў бы Тамару Віннікаву).

Спалохала мяне іншае. Хутчэй за ўсё, што і мяне паразіла ба-цыла капіталізму. Ноч не спаў, усё думаю, як мне прыватны банк зафундаваць. Не хапае малой макуліны (пры цяперашнім маім заробку 100 гадоў жыцця з умо-вай): харчавацца рачным план-ктонам Свіслачы, калі ён яшчэ жыў, а з вяртаткі насіць касцюм працаўніка нашага Адама. Ары-фметыка дакладная і перака-наўчая... Аднак яна не датычыць замежных суайчыннікаў. Назаўтра я адбіў ім тэлекс-ма-ланку:

Магчымасць адкрыць на Бацькаўшчыне рублёвы і ва-лютныя рахункі, уласны бізнес. Аўчынна вырабу вартая.

Кастусь ШАЛЯСТОВІЧ.

МЭР ГОМЕЛЯ



Мэтанакіраванасць і сіла ха-рактеру гэтай жанчыны зас-лугуююць павягі. Прэціста-янне розных груп дэпутатаў прывяло ў Гомелі да таго, што сем разоў на сесіі гарадскога Савета давалася праводзіць выбары мэра. У выніку ім стала Святлана Гальдадэ. Да гэтага яна працавала першым намес-нікам старшыні Савета народ-ных дэпутатаў і вельмі добра ведае ўсе праблемы горада. Святлана Канстанцінаўна па адукацыі — інжынер-фізік, працавала на Гомельскім за-водзе радыётэхнічнага аснаш-чэння інжынерам-канструкта-рам. Пасля Святлану Кан-станцінаўну захапіла грамад-ская дзейнасць.

— Я разумею, што ў выпадку майго выбарання бяру не зала-тую карону, — сказала С. Голь-дадэ ў сваім выступленні перад дэпутатамі. Так, у сённяшні ве-льмі нестабільны час не ўсякі адважыцца на пасаду мэра, тым больш, што праблем у Гомелі — не лічыць. Ці па сілах гэтай жанчынне вырашыць іх, пакажа час.

НА ЗДЫМКУ: мэр Гомеля Свят-лана ГАЛЬДАДЭ.

Фота С. ХАЛАДЗІЛІНА.

ЦВЁРДЫЯ ГРОШЫ

На думку дырэктара Цэн-тральнага эканоміка-матэма-тычнага інстытута АН СССР акадэміка Валерыя Макарава, адным з першапачатковых крокаў па стабілізацыі валют-най сітуацыі ў СССР павінна быць уяўленне паралельных, так званых цвёрдых, грошай. Мэта гэтай акцыі, адначасна акадэмік Макараў, абараніць насельніцтва, занятае ў дзяржаўным сектары, асаблі-ва людзей з фіксаванымі дахо-дамі, ад вакханаліі цэн, што звычайна спадарожнічае пер-шапачатковаму этапу рэаль-ных адносін. Механізм такой абароны абаліраецца на пер-санальныя чэкавыя кніжкі, у якіх людзям, занятым у дзяржаўным сектары, запіс-ваецца частка зарплат. Такія ж кніжкі атрымліваюць пенсі-неры, студэнты і іншыя катэ-горыі грамадзян, якія жывуць на дапамогу ад дзяржавы. Прадукты па чэкавым кніж-ках можна атрымліваць толь-кі ў спецыяльных магазінах па дзяржаўных (нізкіх) цэнах. Уладальнікі чэкаў заўсёды мо-гуць памяняць іх на звычай-ныя рублі па бягучаму курсу — гэта выключыць магчы-масць спекуляцыяў новымі плацежнымі сродкамі.

Макараў напамінуў, што па-добная форма разлікаў ужо прымянялася ў Савецкім Са-юзе ў канцы вайны і ў першыя пасляваенныя гады, калі існа-вала сістэма чэкаў, якія давалі права на скідку пры набыцці тавараў у камерцыйных ма-газінах.

АЎЧЫНКА
ВЫРАБУ
ВАРТЯ

родным багаццем, тлустыя ка-валкі. Хто не спіць у шапку, той збірае мамону, хто спіць — ла-ецца. Сталыя людзі, сучасні першай сусветнай вайны і таго, «дасцыялістычнага» наакупле-ня, перажываюць дежа ву (па-французску — ужо бачанае): ізноў фарцоўшчыкі, перакуп-шчыкі, жабракі, фірмы, біржы, ценявая эканоміка... А каму па-шанцавала наакупіць каліту, не трымае яе, як некалі пад сёні-ком ці ў панчосе, а нясе ў банк.

РАСТКІ
НОВЫХ
АДНОСІН

Я. КУПЧЫН, адзін з рас-працоўшчыкаў «Закона аб на-цыянальным банку» і «Закона аб банках і банкаўскай дзей-насці»:

Ці трэба пераконваць, што банкі — крывяноснае сістэма ўсяго эканамічнага арганізму дзяржавы. Банкаўскі сектар айчынай гаспадаркі першым пачаў пераходзіць да рынач-ных адносін. Сведчанне таму — стварэнне незалежнага ад урада Нацыянальнага банка Беларусі, як першага сама-стойнага ўзроўню банкаўскай галіны і сеткі камерцыйных банкаў, як другога на месцы існаваўшага да 1988 года Дзяржаўнага банка, па сут-насці, адзінаўладнай размер-кавальна-раздатчай касы дзяржавы. Іменна камерцый-ныя банкі — гэта першыя рас-ткі новых рыначных адносін. Можак пераканацца на пры-кладзе Мінскага камерцыйна-га банка «Беларусь».

... Ён вядзе сваю біяграфію з 1990 года. Тады пятнаццаць бу-дучых яго пайшчыкаў, міністэр-ствы, ведамствы, спольныя пра-дпрыемствы прынялі рашэнне залажыць трывалое апірышча свайго ж гаспадарання, засна-ваць камерцыйны банк «Бела-русь». Пры гэтым кожны з заснавальнікаў, па словах стар-шыні праўлення банка Тамары Віннікавай, дбаў і дбае ў першую чаргу пра асабісты інтарэс. Савецка-амерыканска-польскае прадпрыемства «Анкор» — пра больш высокі працэнт за свае

50 банкаў былога Саюза (з агульнай іх колькасці 2 тысячы). Цяпер у рэспубліканскай ба-каўскай сетцы мінскі банк «!-ларусь» пачуваецца самай бу-ной і прадстаўнічай ячэйкай.

А. ВОЛКАВА, вядучы спе-цыяліст камерцыйнага аддзе-ла «Беларусі»:

Наш банк выконвае фун-цыі, уласцівыя банкам гэ-ты тыпу: прымае і размяшчае ўклады, атрымлівае і выдае крэдыты, прымае на захаванне каштоўнасці, ажыццяўляе знешнеэканамічныя аперацыі і многае іншае. Ён створае перш за ўсё дзеля патрэбы кліентаў, для аказання дапа-могі прадпрыемствам. Зна-ходзіць ім партнёраў, забя-печвае бакі неабходнай ін-фармацыі.

Арыфметыка арыфметыкай, а жыццё жыццём. Не думаю, што ў пераважнай большасці членаў нашага грамадства тэрмін «ка-мерцыйны» выклікае прыліў эн-тузізму. Надта лёгка на ўспамін камерцыйныя магазіны. Імпарт-ныя чаравікі там абыходзяцца пакупніку ў два ці тры месячныя заробкі. Задужа... Дзесці па-добныя аргументы, канешне, у перакладзе на спецыфіку ка-мерцыйных банкаў, прыводзяць іхнія апаненты. Маўляў, высокі працэнт бяручы па крэдытах, маўляў, ліхварства...

Т. ВІННИКАВА, старшыня праўлення банка «Беларусь»:

Трэба разумець, у адносінах да чаго і каго яны высокія. Да з'яўлення камерцыйных дзяржаўных банкаў тое пары бралі ў сярэднім два працэнты гадавых. Нідзе ў свеце такой практыкі няма, гэта ж дарма, таму і разбазарваліся тыя крэ-дыты... Акрамя таго сама дзя-ржава прадае нам іх пад 12 працэнтаў. Як жа мы можам браць менш. Высокія працэн-ты мы здымаем толькі з пас-рэдных фірм. А там, дзе ажыццяўляецца вытворчасць тавараў народнага спажыван-ня, развіццё новых тэхналогій, прыватызацыя, мы працуем з мінусам для сябе. У Беларусі, да вашага ведама, самыя та-ныя крэдыты, да 15 працэнтаў, ліхварскія у нас няма. За пе-рыяд існавання нашых банкаў, з 1988 года, а я да таго ж з'яўляюся старшынёй Асацы-яцыі банкаў гэтай сістэмы, ні-



Віктор ВАСІЛАЧ
РОДЖАННЯ
ПАД
САТУРНАМ

169

— Зразумела, будзе, — адказаў Бурак. — Вось дзіва: анёба — не аднаклетная жывёліна. Кірыла ўзяў аловак, зрабіў кропку на паперы і прадоўжыў:

— Вось такая, як кропка, і то ня будзе. Іначча магіла...

Студэнты паміралі са смяху.

— А, ну вось, — махнуў рукой Бурак і пайшоў ізноў у студоўню.

— Пачакай, — смяяўся ўдагонку Малевіч, — што скажа твая графіня, калі пачуе, што ты ня ведаеш анёбы?

Бурак выйшаў з залі. Размова на хвіліну спынілася. Усе смяяліся, дзівунычыся, як Бурак мог здаць зоолёгію. Нарэшце размова перайшла на прафэсара.

— Э, здаць лёгка, — казаў Жук, — прафэсару толькі трэба казаць усё дрэннае пра вераб'я. Трэба казаць, што ён самы найгоршы шкоднік з усіх птушак на свеце, што вераб'я трэба нішчыць як шкодніка — і ўсё будзе вельмі добра. Прафэсар вам скажа, што вельмі добра ведаеце зоолёгію.

— Чаму ён так нападае на вераб'я? — дзівіліся ўсе.

— Таму, што калісьці прафэсар зрабіў вельмі каштоўны прэпарат, паклаў на вакно, расчыніў. Заняты працай, ён не заўважыў, як верабей-злодзей падляцеў да прэпарату, схпіў яго і панёс да сваіх вяслёных сяброў... Калі прафэсар схпіўся, вераб'я ўжо не было. Бедны старык бегаў па пакоі і ледзь ня рваў на сабе валасы. З тэй пары няма больш шкоднай птушкі, як верабей.

— Здрава, — засмяяўся Тамашэвіч, — у кожнага прафэсара сваё.

170

— А ў нас на тэхніцы, — усмяхнуўся Кірыла, — адзін стары дзівак-прафэсар вельмі любіць "слабы пол". Калі да яго ідуць экзаменавацца выключна студэнты, ён бывае вельмі сур'ёзны, сярдзіты. Дзе такія пытанні, на якія ніхто ня можа адказаць, і ён неміласэрна гоніць усіх з кабінэту. Але калі толькі зьявіцца маладая студэнтка, прафэсар маладзее, ён ходзе ўсміхаючыся, рассыпае жарты направа і налева, ставіць простыя пытанні, а калі нават на іх студэнтка ня можа адказаць, ён адказывае сам за яе і ставіць ёй "вельмі добра". Дзеля гэтага перш чым ісьці на экзамен, запісываюць у сьпісак больш жанчын і сваю карту стараюцца выставіць пасля іх.

— Таўкач ваш прафэсар, — зазначыў Тамашэвіч. — Значна, толькі ў нас на філэзофіі ідэальная прафэсура.

— Вам, філэзафам, добра, — засмяяліся тэхнікі, — прафэсары з вас нічога не вымагаюць, але што вы есьці будзеце пасля сканчэння школы?

— Нічога, вашых дзяцей вучыць будзем, — смяяўся Тамашэвіч, папраўляючы сваю рукой "грыў" на галаве.

На спрэчках канчаліся размовы. Студэнты расхадзіліся па студоўнях. Ізноў безупынку начыналі працаваць над кнігамі. Ніхто не заўважыў, як экзамены адбываліся на здароўі, як усе твары жоўклі, як у аднаго ці ў другога зьяўляўся сухі, ледзь прыкметны кашаль. Бывалі часы, калі некаторыя кідалі палудзень, абмяжоўваючыся гарбатамі і сухой каўбаскай. Больш усіх змарнеў Кірыла. Ён не звяртаў увагі, што кашаль яго мацнеў, што нават часамі ў яго круцілася галава і яму рабілася дрэнна на вуліцы, ён не звяртаў увагі на тое, што ў яго пад вечар нават бывала

171

высокая тэмпература.

Усе ведалі, што Прага — адзін з самых найвялікшых эўрапейскіх цэнтраў па сьмяротнасьці ад туберкулёзу, але ніхто не звяртаў увагі на сваё здароўе. Арганізмы ўва ўсіх слабелі, марнелі: усё ж такі неміласэрна займаліся працай. І вось сказалася. Быў прыгожы вясоны ранак, калі Кірыла Бурачэўскі выйшаў на экзамен. Маладое сонца так ласкава сьвяціла й грэла зямлю. У празскіх садах сыпавалі птушкі. Усё гутаралася аб жыцці, аб красе і шчасьці. Толькі на яго грудзёх цяжка. Ён чуў, як балела яму ў левым баку. Ж такі ён ішоў, ішоў, што гэта быў яго апошні экзамен. Як толькі ён яго вытрымае, ён сконча апошні курс тэхнікі, стане інжэнерам і зможа адпачнуць і лячыцца, толькі-б вытрымаць.

Ён увайшоў у вялікі будынак, на дзвярох якога была прыбіта чырвоная таблічка з надпісам: "Устаў ставобной механікі". Некалі студэнт-чэхаў прайшло міма яго. Ён прапусьціў іх нап і падняўся за імі на другі паверх. Раптам закашляўся. Нешта шатліва пачало хрыпець у левай палове грудзей. Ён задыхаўся: яму не хапала паветра. Нарэшце ён адкашляўся: кроў. Што такое? Ён раптам пабачыў, што ўвесь рот яго поўны салёнай гарачай крыві. Галава яго закруцілася, у вачох стала цёмна. Засьвінела ў вушах у тысячы дробных зваў, быццам у нейкія стаканы аб трывозе. Ён, як падкошаны, бяз памяці, зваліўся на зямлю. Кроў брызнула і заліла драбіну. Ішоўшыя паперадзе чэхі кінуліся ды паднялі трывогу, выклікалі хуткай дапамогі і адвезлі ў шпіталь...

Так скончыў свой апошні экзамен Кірыла Бурачэўскі.

172

XI

...Веснавое сонца даўно глядзела праз фіранкі ў прыгожую вілу, у адзін з тых дамоў, якімі пакрываўся пасля вайны Чэхія. Залацістыя праменьні сарамліва заглядалі ў спальню, асьвятлялі мармуровы ўмывальнік, ручнік, каберац на падлозе і пару мяккіх двайных крэслаў. Вялікае люстра пералівала ўсімі калёрамі вяслёкі: ад чырвонага да цёмна-зялёнага. Загорскі прыемна пацягваўся ў пасыцелі пад белай пяро і праціраў вочы. Яму не хацелася ўставаць з пачынаўся дзень, такі самы, як учарашні, такі самы, як тыдзень назад. Прызнацца, яму ўсё гэта досыць абрыдла. Усе дні былі такія шырокія, аднастайныя, цягучыя, як туга. Усе яны пачыналіся аднолькава: спачатку ён ішоў у Студэнцкі дом, потым куды-небудзь у тэатр ці кіно, потым, увечары, забіраўся ў інтэрнат паграць у карты. Рэдка ён праводзіў ночы ў сваёй прыгожай віле, разам з даўшай яму прытулак. Прызнацца, і гэта чэшка таксама яму ўжо абрыдла, і віла, і ўся сямейная ўтульнасьць. Магчыма ён не радзіўся, як іншыя, сем'янінам. У даным выпадку ён нагадваў кавалерыйскага каня, якому хамут прычыняў болю. А з другога боку, як ён мог быць спакойным, калі яго прыгожая чэшка штодня за сваімі ласкамі нагадвала яму аб экзаменах, аб тым, што трэба, нарэшце, стаць доктарам. Так доўга прадоўжывацца не можа! Яго брала злосьць, ён сярдзіта кідаў сваёй прыгожай пані: "Ня муч мяне, — і ішоў заперца ў сваім пакоі. Самымі горшымі днямі для яго была субота і нядзеля, калі ён павінен быў пражыць з сваёй паняй цэлы дзень. Звычайна яшчэ зьбіраліся госьці: прыязджаў яе брат з Пі-

173

льзэна, інжынер-хэмік. Пачыналіся размовы аб кар'еры, аб жыцці пад гукі мяшчанскага патэфону. Затое ў звычайныя дні ён чуў сябе спакойна. Чэшка йшла рана ў свой магазін, і ён бачыў яе толькі ўвечары. Ён чуў сябе поўным гаспадаром вілы. У рэшце рэшт ён нядрэнна ўлаштваўся. Ён мог-бы жыць, нягледзячы на ўсю сваю нелюбоў да чэшкі. Але чуў ён, што так доўга прадоўжывацца ня можа. Экзамена ён ня думаў трымаць. Значна, рана ці позна надзея ў чэшкі стаць "пані доктар-вай" будзе разьбіта, а гэта прывядзе да катастрофы... Ён павярнуўся на пасыцелі, усмяхнуўся і казаў сам сабе: "Ну што ж. Хай заўтра сьмерць, а сяньня мы жывём". Ён ляжаў, з прыемнасьцей успамінаў карнавал. З Вярхоўскай ён правёў нямала прыемных часоў, хоць сама па сабе яна не цікавіла яго. Але пасля чэшкі яна ўсё ж такі была прыемнай і цікавай, як больш рухлівая і маладая. Ён ладзіў з Вярхоўскай больш на злосьць гэтаму дзіваку Тугоўскаму.

— Ну што ж, — засмяяўся ён, — калі яна й пападзецца ў рукі Тугоўскаму, дык ува ўсякім выпадку ня першай сьвежасьці.

Ён яшчэ паляжаў, паглядзеў праз вакно, дзе ўжо даўно рухаліся людзі, і нарэшце пачаў апрацаваць. Ён думаў аб тым, што сяньня ён пойдзе гуляць у карты ў інтэрнат. Толькі дзе-б я дастаць болей грошаў.

— Ага — дзе, — рашыў ён, — мая чэшка, напэўна, яшчэ не пайшла на працу. Пайдзі папрашу ў яе 600 корун, быццам на запісь для дзяржаўнага экзамена.

Ён хутка апрацуў і паглядзеў у пакоі да чэшкі. Яна была апрагнута і зьбіралася ўжо адхадзіць.

— Ах, dobre jitro, Bozenal! — прамовіў Загорскі,

174

цалуючы яе руку. — Ты ўжо ідзеш... А я да цябе... У мяне сьняжны экзамен, і мне патрэбны грошы на запісь.

— Колькі?

— 600 корун...

— Езус Марыя! На што такая сума вялікая? Ты звар'яцеў...

— Дзяржаўны іспыт... Разумееш, такая сума пры паступленьні ў школу, — махляваў Загорскі.

— У мяне няма такой сумы, — яе поўны твар заліўся чырвоным румянцам, і вочы сярдзіта глянулі на Загорскага.

— Ды што ж тады я буду рабіць? — рабіў трагічны выгляд Загорскі. — Зразумей, бяз гэтага я не магу трымаць экзаменаў, што ж тады будзе з маім доктарам... Няўжо ты мне ня верыш?

Чэшка маўчала.

— Я думаю: усё ж ткі ты махлюеш. Ну добра, я табе гэту суму дам, але ты мне прынясі квітанцыю ад касіра...

— Квітанцыю? Як нізка, — наморшчыўся Загорскі, — ды я табе дваццаць квітанцыяў прынясу. Якое мяшчанства! І ты запраўды ад мяне патрэбавала-б квітанцыю?

Чэшка стаяла, адвэрнуўшыся да вакна і маўчала. Ён падыйшоў да яе, схпіў яе за плечы і прытуліў яе галаву да сваіх вуснаў.

— І ты патрабавала-б ад мяне квітанцыю? — казаў ён паміж пацалункамі.

Яна нарэшце вырвалася з яго абоймаў і, сьме-

175

ючыся, пайшла ў другі пакой.

— Ну, — сказала яна, выходзячы з пачкай зялёных крон, — вось табе грошы, але каб ты вытрымаў экзамены.

Ён падзякаваў і пацалаваў яе рукі.

— Ах, мне трэба ісьці, — спомніла яна і, насіпех накінуўшы шляпу, у дзвярах пажадаўшы яму ўсяго найлепшага на экзаменах, паляцела на працу. Загорскі пералістываў пачку крон і, сьмеючыся, думаў аб сваёй лоўкай выдумцы. Сяньня увечары ў інтэрнаце ён будзем мець магчымасьць добра пагуляць у карты.

Увечары інтэрнат ажывіўся. У адным з яго пакояў, уведзеных для студоўні, хоць звычайна тут ніхто не вучыўся, сабралася шматлікая грамада няведама з якіх краёў. Тут былі чэхі і расейцы, украінцы і немцы і наогул міжнародныя любіцелі пашукаць ішчасьці ў картах. Інтэрнат быў прадстаўлены самымі лепшымі гульцамі. Серада і балетмайстар Садоўскі запалілі сьвечы. У пакоі стала ціха, урачыста і важна. Усе твары напружаны і сярдзіта сталі сачыць за картамі, углядаючыся ў рукі суседзяў. Загорскі сядзеў на краю столу і ўносіў у банк вялікія сумы. Ён гуляў азартна. Сяньня, яму здавалася, ён павінен быў выйграць.

— Банк! — крычаў ён, ні на адну хвіліну не задумываючыся. І ён зайграў.

Праз некалькі гадзін у банку было ўжо больш за 300 крон. Гульня была крупная. У пакоі было так ціха, быццам ува ўсіх людзей страх адняў усякую магчымасьць гутарыць і рухацца.

— Банк! — крыкнуў Загорскі і ў першы раз за ўсю гульню пачуў, што ён задрыжэў усім целам.

— Вока, — сказаў трымаўшы банк Садоўскі і паказаў дзясятку з тузам. Усё было скончана.

176

Загорскі праграў. З тэй пары ён пачаў хвалявацца...

Тугоўскі ня мог спаць гэту ноч. Як ранены, як ахоплены агоніяй, ён мятаўся на пасыцелі, уставаў, хадзіў па пакою і ўсё думаў аб тым, што ён заразіўся. Ён глядзеў на тое месца, дзе, па словах астральнага чалавека, павінна была зьявіцца жоўтая пляма, і чуў зуд, нейкае паленне-шчаканьне болю. Калі ён лажаўся на пасыцель, то ўскаківаў увесь абліты студзёным потам. Нарэшце ён ня вытрымаў, выйшаў у корыдор. Што такое? У студоўні праз дзверы бачыўся сьвет. Хто мог так позна вучыцца? Ён з цікавасьцёй прыадчыніў дзверы — і на адзін момант адступіў назад ад здзіўленьня. За сталом пры сьвячых гулялі ў карты. Усе кінулі на яго сярдзіта пагляды і потым зноў прыняліся за гульню.

— Як вы сюды папалі? — выгукнулі за сталом.

— Якая вам справа? Я вас не пытаю, як вы сюды папалі, — адказываў Тугоўскі, становячыся ў цёмны кут стала, каб пасачыць за гульняй. Загорскі ў гэты момант прайграў якраз усіх 600 крон.

— Я папрашу вас адсюль выйсьці, — прадоўжываў Загорскі. — Інакш мы вас адсюль выкінем, як шмаццё.

Тугоўскі пачынаў увесь дрыжэць ад злосьці.

¹Адзяленьне будаўнічай механікі.

СУМНАЕ НАВАСЕЛЛЕ

Цэлы пасёлак з 26 домікаў быў пабудаваны ў вёсцы Кругаўка Добрушскага раёна для перасяленцаў з чарнобыльскай зоны. Будаваў яго пяць гадоў назад. А сёння вёска, а значыць, і новы пасёлак — у спісах на першачарговае адсяленне з-за высокага ўзроўню радыяцыйнага забруджвання. Зноў пакуюць рэчы нядаўнія наваёны. А ў пакінутых імі дамах выбіта шкло, зняты з завес дзверы, няма аконных рам. Яшчэ сотні тысяч рублёў выкінуты на вецер.

НА ЗДЫМКАХ: нявесела пенсіянерцы Яўгеніі ДУДАРАВАЙ: трэба збірацца ў дарогу; зноў на новае месца.

Фота С. ХАЛАДЗІЛІНА.



БАРУНЫ

Пятро БІТЭЛЬ

Вёска Баруны знаходзіцца ў Ашмянскім раёне Гродзенскай вобласці. Праяжджаючы праа гэту невялікую мясціну, кожны абавязкова зверне ўвагу на велічыню, пабудаваны ў стылі рэнесанса касцёл, за якім размешчаны вялікі двухпавярховы гмах старадаўняга кляштара. Вёска, сягоння даволі закінутая, мае багатую і цікавую гісторыю.

Пачаткі гэтага пасялення губляюцца ў вяках. Паўстала яно праўдападобна ў канцы XII ці ў палове XIII стагоддзя на скрыжаванні двух шляхоў, з якіх адзін ішоў ад сталіцы Вялікага княства Літоўскага Вільні ў напрамку Мінска, Смаленска і Масквы, а другі злучаў гарады-крэпасці Нясвіж, Мір, Наваградак, Ліду, Галышаны і Крэва, беручы свае вытокі з паўднёва-ўсходніх абшараў і заканчваючыся на паўночным захадзе ў надбалтыйскіх землях Ліфляндый.

Скрыжаванне гэтых шляхоў садзейнічала ці прадумовіла ўзнікненне на гэтым месцы адразу невялікага пасялення — станцыі, якое з часам разраслося ў значную мясціну. Назва Баруны наводзіць на думку, што сяленне было закладзена ў лясной глушы, бо вядома, што ў той час большасць тэрыторыі нашага краю знаходзілася пад лясным покрывам.

Што датычыць вёскі Старыя Баруны, якая знаходзіцца на шляху ў Крэва за 3 кіламетры ад станцыі, то вядома, што гэта мясцовасць яшчэ больш даўняга паходжання. Вёска была закладзена на ўзбярэжжы вялікага баравога лесу і таму атрымала назву Баруны. Калі ж пасярод бору паўстала і сяленне, тады старая вёска ў адрозненне ад новай аўтаматычна стала называцца Старыя Баруны.

Дакументальных звестак аб

пачатку Барунаў няма. Калі яны і былі, дык загінулі ў кругаверці гістарычных падзей. Гэты недахоп запоўніла народная фантазія, стварыўшы нямала легенд, адна з якіх, падхопленая пазней царкоўнікамі, звязвае паўстанне паселішча з так званым чудаўным з'яўленнем у бары іконы багародзіцы, з манахамі, кляштарам і г. д. Даводзіцца прызнаць, што гэта і іншыя легенды не вытрымліваюць крытыкі, бо касцёл, кляштар, ікона і іншае з'явіліся не на пустым месцы, а ў пасёлку, які да таго часу існаваў ужо некалькі стагоддзяў.

У другой палове XVI стагоддзя разгарэлася ў Вялікім княстве Літоўскім вострая рэлігійная барацьба. Пад уплывам рэфарматараў (Лютар, Кальвін, Цвінглі і інш.), якія выступалі ў Заходняй Еўропе супроць каталіцызму, у 1550—1570 гадах адбываліся на нашых землях масавыя адрачэнні ад каталіцкай веры пераважна сярод магнатаў, багацейшай шляхты і некаторых мяшчан. Каталіцызм, прынесены на нашы землі з Польшчы з часу Ягайлы, аказаўся ў корані падважаным і ледзь не канчаткова пераможаным новымі рэлігійнымі плынямі. Значна спесненым аказалася і праваслаўе — вера, якая мела ў княстве куды большы стаж.

Аднак хутка праявілася слабасць новых рэлігійных вучэнняў у тым, што іх было некалькі і што яны выступалі адно супроць другога. Каб не здаць канчаткова сваіх пазіцый, рымска-каталіцкая царква накіравала да нас свой перадавы місіянерскі атрад — ордэн езуітаў. Езуіты і манахі іншых каталіцкіх ордэнаў выкарысталі слабасць новых пратэстанцкіх вучэнняў і пачалі энергічны наступ «словам

(Заканчэнне на 8-й стар.).

АДЗІН З ТЫХ, КАМУ МЫ ЎДЗЯЧНЫ

(Заканчэнне.
Пачатак на 1-й стар.).

параўнанні з польскімі перакладамі). Акрамя таго, шмат увагі аддае Г. Бідэр вывучэнню германізмаў у старабеларускай мове, паказу шляхоў іх пранікнення і спосабу іх засваення, асабліва ў артыкуле «Засваенне нямецкіх назоўнікаў у старабеларускіх помніках на марфалагічным узроўні». У публікацыі «Роля польскай мовы пры запозычэнні слоў падчас даўніх нямецка-заходнерускіх кантактаў» робіцца спроба на аснове фанетычных прызнакаў вызначыць шляхі пранікнення лексічных германізмаў у старабеларускую мову праз пасрэдніцтва польскай з улікам слоў не толькі пісьмовага, але і дыялектнага паходжання. Істотнае значэнне аўстрыйскіх вучоных надае і другому напрамку — вызначэнню ролі нямецкіх словаўтваральных элементаў, асабліва суфікса «е» ў старабеларускай мове. Гэтае пытанне даволі шырока і кампетэнтна разгледжана ў артыкуле «Нямецкі словаўтваральны суфікс «е» ў заходнерускіх тэкстах».

Аднак, безумоўна, самая значная праца аўстрыйскага вучонага — гэта яго манаграфічнае даследаванне «Нямецкія словаўтваральныя элементы ў славянскіх мовах», выдадзенае ў 1985 годзе ў двух тамах. У ім разгледжаны пытанні пра засва-

енне лексічных словаўтваральных элементаў нямецкага паходжання ў славянскіх мовах, пра спалучэнне словаўтваральных марфемаў нямецкіх назоўнікаў і дзеясловаў са славянскімі карнявымі марфемамі. Звернута істотная ўвага на аналагічныя працэсы ў беларускай мове, раскрыта роля і значэнне нямецкіх словаўтваральных марфем як плённага сродка пры ўзнікненні новых беларускіх слоў. Такі напрамак даследаванняў даў мажлівасць аўтару стварыць аб'ёмную картатэку для «Слоўніка германізмаў у старабеларускай мове», які рыхтуецца да выдання.

На працягу дзесяцігоддзяў аўстрыйскі лінгвіст рыхтуе абгальнуючую манаграфію па нямецка-славянскіх моўных кантактах ад позняга сярэднявечча да сучаснасці з улікам міжславянскіх і славяна-нямецкіх лінгвістычных сувязяў. Паралельна праводзіцца грандыёзная работа па стварэнню шматтомнага «Слоўніка германізмаў у славянскіх мовах. 1300—1800 гады». (Падрыхтаваны літары А, Б, В, Г — больш 250 старонак).

Апошнім часам значная ўвага аўстрыйскага славіста скіравана на пошукі і выданне славянскіх рукапісаў і першадрукаў з аўстрыйскіх бібліятэк. Здадзены ў выдавецтва зборнік «Славянскія рукапісы з Зальцбургскай універсітэцкай бібліятэкі»

(больш за 300 старонак машынапіснага тэксту).

Акрамя таго, у Зальцбургу Г. Бідэр як выкладчык распрацаваў і прачытаў некалькі курсаў як па агульнай славістыцы, русістыцы, паланістыцы, так і па беларускаму і ўкраінскаму мовазнаўству. Найбольш значны адбітак беларускай тэматыка знайшла ў лекцыях па «Нямецка-славянскіх моўных кантактах», «Тэорыі моўных кантактаў», «Уводзінах у славянскае мовазнаўства» і інш. Непасрэдна беларусістыцы прысвечаны курс «Беларуская мова для русістаў».

Такім чынам, дзякуючы даследчыцкай дзейнасці Г. Бідэра, звязанай з беларусістыкай, у аўстрыйскай славістыцы ўпершыню склаліся спрыяльныя ўмовы для шырокага параўнальнага вывучэння моўных кантактаў як у галіне міжславянскіх, так і нямецка-славянскіх моваў, бо, як вядома, у мінулым нават такія выдатныя даследчыкі аўстрыйскай славістыкі, як Ф. Міклошыч — аўтар чатырохтомнай «Параўнальнай граматыкі славянскіх моваў», а таксама В. Ягіч, загадчык кафедры славістыкі ў Вене з яго сусветна вядомым даследаваннем «Гісторыя славянскай філалогіі», — ні ў адной са сваіх працаў не звярнуліся да беларускай тэматыкі. Таму навуковая дзейнасць Г. Бідэра па параўнальнаму даследаванню

славянскіх і нямецкай моваў з падключэннем беларускай спрыяе ліквідацыі той белай плямы ў аўстрыйскай славістыцы, што існавала там больш за стагоддзе.

Г. Бідэр у якасці навукоўца некалькі разоў наведваў Беларусь, што, безумоўна, аказала плённы ўплыў на яго далучэнне да беларусістыкі. Упершыню ён быў у рэспубліцы ў 1977 годзе, калі ў якасці стажора працаваў у Інстытуце мовазнаўства АН БССР. Другі раз быў запрошаны на Міжнародны сімпозіум «Беларуская мова, літаратура і культура ў кантэксце моваў, літаратураў і культураў народаў свету», арганізаваны ў маі 1990 года пры БДУ. Як вынік гэтай паездкі ў 1991 годзе з'явілася грунтоўная і аб'ёмная публікацыя Г. Бідэра «Першае і другое адраджэнне беларускай мовы і культуры» (беларуская, руская і польская мовы на Беларусі з пункту погляду моўнай палітыкі і моўнай сацыялогіі), у якой глыбока прааналізаваны як працэсы адраджэння беларускай культуры і асабліва мовы, так і русіфікацыі беларускага насельніцтва ў XX стагоддзі, ускрыты іх прычыны, паказаны іх рухаючыя сілы. А праз год аўстрыйскі славіст прыняў актыўны ўдзел у Міжнародным кангрэсе беларусістаў, дзе на секцыі мовазнаўства выступіў з дакладам «Інтэрпрэтацыя нямецкіх лексічных элементаў у

беларускай мове з пункту погляду нямецкай дыялекталогіі», які прыцягнуў увагу спецыялістаў і выклікаў добрыя водгукі калегаў. Ад кангрэса ў Бідэра засталіся прыемныя ўражанні: «Кангрэс даў мне моцны імпульс для далейшых даследаванняў у галіне беларусістыкі: я праслухаў шмат добрых дакладаў, пазнаёміўся з многімі калегамі з Беларусі і іншых краінаў...»

І калі раней аўстрыйскі лінгвіст больш увагі аддаваў праблемам славянскага мовазнаўства, то ў апошні час, як нам здаецца, не без уздзеяння навуковых кантактаў з Беларуссю, беларусістыка ўсё шырэй і грунтоўней уваходзіць у абсяг яго навуковых і выкладчыцкіх інтарэсаў. Пра гэта ярка сведчаць асабліва яго планы на будучыню: напісаць грунтоўную манаграфію пра адраджэнне беларускай мовы і культуры, арганізаваць у будучым семестры семінар па праблемах «Моўная палітыка ў Савецкім Саюзе», дзе будуць разгледжаны пытанні моўнай, літаратурнай і культурнай палітыкі на Беларусі і ў Украіне, і, больш таго, выдаць кнігу «Уводзіны ў беларускую філалогію. Для тых, хто гаворыць па-нямецку». Пажадаем яму творчых поспехаў і плённых здзяйсненняў у гэтай высакароднай справе!

Уладзімір САКАЛОЎСКІ.

«АПОШНІ СВОЙ СКАРБ АДДАЮ»

ДА 100-годдзя 3 ДНЯ НАРАДЖЭННЯ Максіма БАГДАНОВІЧА

У творчай постаці Багдановіча гарманічна спалучаліся здольнасці самабытнага паэта лірычнага складу, яркага публіцыста і крытыка, урэшце, вучонага-даследчыка. Універсальнасць таленту збліжае яго з паэтамі і мастакамі эпохі еўрапейскага Адраджэння і пісьменнікамі рускай класічнай літаратуры ад А. Пушкіна і М. Лермантава да В. Брусава і А. Блока. Разам са сваім сябрам С. Палуянам, які абарваў сваё жыццё на дваццатай вясне, не паспеўшы выявіць свае творчыя магчымасці, М. Багдановіч быў пачынальнікам эстэтычнай крытыкі ў беларускай літаратуры. Першыя артыкулы пра становленне нацыянальнай літаратуры і яе тагачасны стан паэт напісаў у 1910 годзе, за 10 гадоў да першага выдання «Гісторыі беларускай літаратуры» М. Гарэцкага і за 12 гадоў да выхаду ў свет «Белоруссов» (т. III, вып. 3) Я. Карскага.

М. Багдановіч планаваў напісаць падручнік па гісторыі беларускай літаратуры і шмат папрацаваў у гэтым кірунку. Ад працы засталіся фрагменты, чарнавыя накіды. Артыкул «Кароткая гісторыя беларускай пісьменнасці да XVI стагоддзя» па форме і зместу — гатовы першы раздзел ненапісанага кнігі. Сучаснага даследчыка зацікавіць урывак, прысвечаны аналізу беларускіх (полацкіх) крыніц паэмы «Слова аб палку Ігаравым». Сучасныя літаратуразнаўцы, захапіўшыся гэтым шэдэўрам, часам міжволі мадэрнізуюць яго, уяўляючы, быццам бы паэма стваралася па законах сучаснай літаратуры — як абсалютна арыгінальны плён мастацкай фантазіі аўтара. Між тым Багдановіч угадаў сёння ўжо вядомы «мазаічны» прычып нашай сярэдневяковай эпічнай паэтыкі. Паэма стваралася шляхам майстарскага спалучэння і пераўтварэння ў новую «зборную» форму фалькларызаваных гераічных песняў. Папалі туды, як адзначыў Багдановіч, і два полацкія паданні: аўтар паэмы дапасаваў іх да свайго твора так, як калісьці ўмазваў каменні ад старадаўніх разбураных муроў у пазнейшыя будовы.

Адно з гэтых песняў Багдановіч пераклаў на сучасную беларускую мову, удыхнуўшы ў яе нацыянальны адраджэнцкі пафас. Атрымалася «Песня пра князя Ізяслава Полацкага». Яна і сёння заварожвае сваімі гераіка-трагічнымі мелодыямі і рытмам. «Песня гэта, — пісаў Багдановіч, — наўсцягды астанецца надзвычайным прыкладам згушчонасці пахучага, сціснутага руху выкладу. Быццам стрымліваючы кожным словам душэўнае хваляванне, расказана цэлая жыццёвая драма і расказана так, што нічога не можна прыбавіць альбо адба-

віць». Такім жа дарагім каменем у «Слове аб палку Ігаравым», на думку Багдановіча, з'яўляецца песня-легенда пра Усяслава Чарадзея. Толькі з побыту народа-земляроба, які пракладаў свае барозны сярод бяскрайніх лясоў, маглі з'явіцца такія метафарычныя вобразы, як «скакануў лютым зверам», «воўкам рыскаў», «воўкам пугіну перабягаў». Узорам паэзіі стаў фрагмент «Слова» пра бітву каля Мінска («На Нямізе снапы сцелюць галавамі, малочаць цапамі харалужнымі, на такую жыццё кладуць, веюць душу ад цела...»): «Вось да якой моцнасці і вобразнасці выкладу, — пісаў паэт, — дайшоў беларускі мужыцкі народ, вось якія краскі паэзіі ўзрасталі калісьці на яго палы!»

Крытычная і публіцыстычная спадчына Багдановіча, яго майстэрства перакладчыка з паэзіі славянскіх, заходне-еўрапейскіх, азіяцкіх народаў засведчылі універсальнасць яго мастацкіх і навуковых інтарэсаў, прафесійна-навуковую кампетэнтнасць у сусветнай літаратуры.

У большасці крытычных артыкулаў і наасобных праграмных вершах паэт сапраўды скіляўся да класічнага рэалізму XIX стагоддзя і як быццам бы аддаваў перавагу рацыяналістычнаму «салерызму», а не стыхічна-інтуітыўнаму «моцартіянству». Ягоны верш «Ліст да Ластоўскага» — паэтычны роздум над драмай А. Пушкіна «Моцарт і Сальері», гэта трактат пра мастацкую творчасць. На першы погляд, паэт абараняе Сальері ад банальных уяўленняў пра кампазітара. А на самай справе перад намі споведзь самога Багдановіча, абгортчванне яго цэнтральнай ідэі г. спакройную думу «як аснову м. цтва. Мала толькі аднаго жадання тварыць. І натхненне прыходзіць толькі да працавітых і дасведчаных. Мастак падобны знічы: «...У іскрах над зямлёй // Яна ўзрадавае змрок лукою залатой, // Гарыць, бліскае, уся ў агню нг іа, // А ў глыбіні сваёй ха, ай астаецца».

Ці салідарызаваўся Багдановіч з плынямі «навуковай крытыкі», з іх тэндэнцыяй да колькасных метадаў аналізу? Наўрад ён пагадзіўся б з цяперашняй тэндэнцыяй у паэзіі да фармальнага вынаходніцтва метафар, метаніміі ды іншых тропу, калі ўлічыць яго змястоўную канцэпцыю мастацтва. Французскі лінгвіст і літаратуразнавец Р. Барт (1915—1980) у 50-х гадах высмейваў «балбатлівых» фармальных метафарыстаў, даказваў, што сапраўдны паэзія пачынаецца з дакладнасці слова і «сціснутасці» думак (Барт Р. Избранные работы: Семиотика. Поэтика. М., 1989. С. 53—56).

Мастацкім адкрыццём для беларускай паэзіі сталі цыклы вершаў Багдановіча «Старая спадчына» і «Вершы беларускага складу». Пра першы з іх паэт пісаў у рэдакцыйнае часопіс «Маладая Беларусь» (1911, 21 лістап.), што, працуючы над ім, меў на ўвазе не

толькі іх выпрабаваную красу, але і здатнасць беларускай мовы да самых строгіх патрабаванняў класічнай формы. «Ні адзін санет з цэлай расійскай пісьменнасці не вытрымлівае ўсіх тых правіл, якія спаўняліся мною, паводле вымог тэарэтыкаў гэтай формы», — зазначыў Багдановіч.

Багдановічавыя «вершы беларускага складу» максімальна набліжаны да аўтэнтычнай народнай паэтыкі; яны праклалі мост паміж думка берагамі адной ракі нацыянальнай паэтычнай культуры — фальклорнай і літаратурнай. На гэты раз ужо з боку прафесійнальнай паэзіі. Свой унікальны вопыт у галіне паэтычнага фалькларызму паэт тэарэтычна падагульняў у артыкуле «Забыты шлях» (1915). Дарэчы, якраз у гэтым даследаванні Багдановіч сфармуляваў ідэю паскоранага развіцця беларускай літаратуры. Вось яе лаканічная формула: «За восем-дзесяць год свайго праўдзівага існавання наша паэзія прайшла ўсе шляхі, а пачасці і сцэжкі, каторыя паэзія еўрапейская прататывала болей ста год».

Сярод шэдэраў гэтага цыкла, дзе выкарыстаны ўзоры народнай паэтыкі, тыповыя для фальклору гратэскавыя вобразы і сюжэты («Бяседная», «Лявоніха», «Мушка-зелянушка і камарык-насаты тварык»), ёсць творы («У Максіма на кашулі», «Максім і Магдалена»), дзе герой носіць імя аўтара. Так паэт ідэальна, праз мастацтва, далучаўся да народнай драмы — як вясёлай, карнавальнай, так і гераічнай. Балада пра трагічнае каханне Максіма і Магдалены датуецца ваянным 1915 годам, таму песня-галазінне («Мае дзетачкі, мае дробныя, // Вы наплачаеце, нагалосіцеся, // Бо не стане ў вас татачкі! // Хто вас будзе гадаваць, адзяваць? // І ад цёмнай ночы ўкрываць?») успрымаецца як плач Маці-Беларусі па загінутых ваяках. А фінал трагедыі («А як смерцю Максіма скаралі, // Рукі белыя да браны прыбівалі, // Рукі белыя да браны маставой, // Галаву — да вежы вартавой...») перажываецца чытачом як ускрыжванне душы паэта разам з бацькаўшчынай.

Гераічная балада ў былінным стылі «Страцім-лебедзь» і верш «Пагоня», паводле сведчанняў сучаснікаў паэта, былі прачытаны ў мінскім народным доме «Беларуская хатка» ў маі 1916 года, калі Багдановіч служыў у земскім харчовым камітэце. Першы твор — пра Выратавальніка, які бярэ грахі свету на сябе і памірае, ратуе яго браты і сябры сваіх. Трагедыя героя успрымалася слухачамі як уласны лёс паэта. Апошнія радкі балады «Ад усіх цяпер патомкі ёсць, // Ды няма адных — Страцімавых», паводле сведчання сучаснікаў, паэт прачытаў у іншым варыянце: «Ды няма адных — Максімавых».

Пра духоўнае адраджэнне бацькаўшчыны — яго лебядзіная песня «Пагоня». Цяжка сказаць важнае слова пра гэты твор мо-

ваю прозы, бо ён стаў песняю ў народзе, гімнам адраджэнцкіх згуртаванняў беларускай моладзі. «Пагоня» — не толькі былы дзяржаўны герб, але і сімвал гераічнай мінуўшчыны. «Пагоняй» называлі палкі народных ваякаў, якія пасылалі наўздагон рабаўнікам-ворагам, каб адпомсціць і вярнуць палон. У вершы Багдановіча гістарычная рэальнасць набыла этычны, духоўны сэнс, і гэта задаўга да філасофскай тэорыі М. Бярдзяева, паводле якой гісторыя міфалагічная і сімвалічная па сваёй існасці, а гістарызм нацыянальнай свядомасці ёсць духоўная каштоўнасць. У гэтым сэнсе «Пагоня» Багдановіча — пераўвасобленая мова мастацтва філасофія нацыянальнай гісторыі, у ёй непараўнальна больш гістарычнай праўды, чым у «навуковых» апісаннях хаосу эмпірычных фактаў. Прывід узнятай над гістарычнымі эпохамі грозная Пагоня прыдае нацыянальнай гісторыі гераічны драматызм і ўспрымаецца як пакуты сумлення тых блудных дзяцей Беларусі, што забылі яе, «прадалі, аддалі ў палон».

Вершы «Страцім-лебедзь» і «Пагоня» былі апошнімі творами, напісанымі Багдановічам позняю восенню 1916 года ў Мінску і тады ж прачытанымі на сходзе нацыянальнай інтэлігенцыі ў «Беларускай хатцы». Яны сталі новым паветам для тагачасных адраджэнцаў і ўсіх наступнікаў іх. Свой доўг перад народам і ўласным сумленнем паэт паспеў выканаць да канца. Можна таму і ягоны скон, гаворачы словамі маліты, быў «ціхі, мірны і добры»? У лісце да свайго сябра П. Гапановіча прасіў ён не паведамляць бацьку Адаму Ягоравічу пра цяжкі стан «тага сына. Паміраў ён пад свет мня ўласныя песні-трызны, ні пра вечную красу, ласку і любоў. І пісаліся яны ў радкія хвіліны, калі смротны пал крыху адпускаў паэта: «Набягае яно // Вечарамі, начама, // Адчыняе акно // І шамрэе кустамі...».

Свай аяны не пакінулі гэтага века ў яго перадсмертную мінуту. Адлятаючы ў Вечны Вырай, ён пасылаў людзям развіццёвую лебядзіную песню: «Пралятайце вы, дні, // Залатымі агнямі, // // Скончу век малады, // // Аблятайце цяжкімі...» Сапраўды, суцэльнае святло і ні кроплі цемры не было ў ягонай паэтычнай душы! Нават гадзіна смерці не здавалася чорнай: «У краіне светлай, дзе я паміраю, // У белым доме ля сінняй бухты... Дзіўная цэльнасць бела-чырвоная і сіне-блакітнага каларыту «зачараванага царства» паэзіі Багдановіча!

Гэта толькі асыпанае лісце з Дрэва Паэзіі Максіма Багдановіча, прысвечанай Чалавеку, Жыццю, Бацькаўшчыне, Сусвету. Але найлепш пра сябе сказаў сам паэт у вершы «Бывае, вада пералоўніц...»:

Адзін дае людзям ізілшкі,
Другі (усё, што мае). Я гэты:
Пяю з надтрэснутым сэрцам,
Апошні свой скарб аддаю.

Уладзімір КОНАН.

Пятро БІТЭЛЬ

Такое горкае супадзенне: у сённяшнім нумары «Голасу Радзімы» друкуецца краязнаўчы артыкул Пятра Бітэля «Баруны». Хацелі парадаваць аўтара. Не паспелі. На адной з апошніх рэдакцыйных лятучак было вырашана паехаць да Пятра Іванавіча і напісаць пра яго (ужо не ўпершыню, але часы мяняюцца, і кожны раз сказаць пра чалавека можна нешта новае з раней забароненага). Не паспелі.

Як і Зоська Верас, ад нас адышоў чалавек нялёгкага лёсу, у жыцці якога было шмат пакут і несправядлівасці, але ён захаваў дабрны і спакой, вялікую працаздольнасць, жаданне тварыць на карысць беларускай культуры.

Пятро Бітэль нарадзіўся ў 1912 годзе ў мястэчку Радунь Воранаўскага раёна. У першую сусветную вайну разам з сям'ёй трапіў на Наўгародчыну. Вярнуўшыся ў 1921 годзе на радзіму, вучыўся ў польскай сямігодцы, у Барунскай і Віленскай настаўніцкіх семінарыях, у 1939 годзе скончыў Вышэйшыя настаўніцкія курсы ў Вільні.

Паэт, перакладчык, краязнавец Пятро Бітэль быў настаўнікам, працаваў у школах Стаўбцоўшчыны і Нясвіжчыны, у Валожыне і Вішневе. З гэтай выдатнай мясцінай звязаны вялікі адрэзак жыцця Пятра Бітэля, там ён і пахаваны на мясцовых могілках, побач з магілай другой гаротніцы, незабытай Канстанцыі Буйло. Пра Вішнева і вішнеўцаў Пятро Іванавіч ведаў дасканала. Успамінаецца, як ранняя вясной 1987 года мы прыхалі з ім на месцах, звязаных з імем Канстанцыі Буйло. Ён не быў з ёй знаёмы асабіста, толькі нядаўга перапісваўся, але расказваў пра яе больш, чым хто іншы.

У тую нашу сустрэчу расказаў ён і пра сваю, можа самую галоўную справу, працу над перакладам «Пана Тадэвуша» А. Міцкевіча. Яна вырашала яго, дапамагла выжыць у нечалавечых умовах савецкага ГУЛАГА, дзе ён адбываў пакаранне, не маючы ніякай віны ні перад сваім народам, ні перад Законам.

Друкавацца Пятро Бітэль пачаў у 1939 годзе, а ў Саюз пісьменнікаў быў прыняты зусім нядаўна, калі стала магчымым вяртанне ў нашу літаратуру многіх імёнаў, незаслужана забытых пісьменнікаў.

Балючае і трывожнае развітанне з такімі людзьмі, як Пятро Бітэль: з імі адыходзіць цэлая эпоха. Эпоха, якая пакінула значны след у беларускай культуры. Што прынясуць у культуру наступныя пакаленні?.. Адышоў ад нас — наша вечная памяць і ўдзячнасць.

Дзіяна ЧАРКАСАВА.

ДАНЕСЦІ ДА ЛЮДЗЕЙ ІМГНЕННІ...



Упершыню з работамі Тэафана Баркоўскага можна было пазнаёміцца на выстаўцы-продажы твораў народных майстроў, арганізаванай Браслаўскім музеем. Цудоўныя акварэлі былі ў цэнтры ўвагі. Застаць Тэафана Барнадавіча дома — амаль безнадзейная справа. То ён займаецца з дзецьмі Барунскай сельскай школы, то рыхтуе чарговую выставу разам з членамі творчай студыі «Ля возера», то, прыхапіўшы планшэт з паперай, адпраўляецца на эцюды. А калі з'явіцца вольны час, збірае рыбалоўныя снасці і зноў знікае з дому. Менавіта захопленне рыбалькай — са зменай месцаў, з ранішнімі і вечаровымі зоркамі — дапамагае яму ў творчасці. Толькі тут у раннія гадзіны можна ўлавіць найтанчэйшую палітру свету, які толькі абуджаецца. І тады — усё ўбок, каб паспець перадаць знікаючае імгненне і данесці яго да людзей... Тэафану Баркоўскаму гэта ўдаецца. І нядзіўна. Ішоў жа ён да гэтага са школьнай парты, калі ўпершыню захапіўся малюнкам. Потым быў завочны ўніверсітэт культуры і, нарэшце, вучоба ў Віцебскім педінстытуце на мастацкім факультэце ў вядомага педагога Фелікса Гумана. Тэафан узяў у свайго настаўніка ўсё: і натхненне, і майстэрства. А калі дадаць, што жыве і працуе ён у адным з прыгажэйшых куткоў Беларусі — у Браславе, то можна сказаць, што зерне ўпала ва ўрадлівую глебу. Я дало выдатныя ўсходы. НА ЗДЫМКАХ: Тэафан БАРКОЎСкі на эцюдах; работа мастака «Рэчка».

Фота Я. КАЗЮЛІ.



ГАРАЧЫ ЖНІВЕНЬ 1991 ГОДА

У ГАСЦЯХ У НАТАЛЛІ АРСЕННЕВАЙ

«...ІМКНУ Я Ё ЗОЛЬ І ВОСЕНЬ ШУКАЦЬ КРЫНІЦ, ЗЬ ЯКІХ Я НЯ ПІЛА»

— А ці ведаеце вы, як склаўся лёс тых вашых сяброў, хто паехаў на вёды ў Прагу?

— З тых маіх знаёмых, што выехалі ў 1921 годзе на вучобу ў пражскі ўніверсітэт, амаль што ўсе памерлі ад сухотаў. Ад нядобрых умоў жыцця, ад кепскай ежы. Студэнты ж атрымлівалі там мізэрную стыпендыю, на якую існаваць было даволі цяжка.

У 1922 годзе Н. Арсеннева выйшла замуж за Ф. Купала і выехала з Беларусі ў Польшчу. Больш як 15 год пражыла там. Але звычайна штогод наведвала сваю родную Вільню або Валожыншчыну, мужавых бацькоў. Насуперак усім неспрыяльным абставінам, адарванасці ад Беларусі яна не кінула пісаць вершы. У 1927 годзе ўбачыў свет першы зборнік «Пад сінім небам», а ў 1935—1936 гадах падрыхтаваны да друку і другі. Калі чытаеш гэтыя вершы сёння, атрымліваеш вялікае эстэтычнае задавальненне. Яны вельмі далёкія ад палітыкі, ад тагачасных праблем, але ў іх — стылія жыцця і прыроды; яны прасякнуты ціхім каханнем да роднай старонкі. Нягучныя, вытанчаныя пахучы, нечаканыя вобразы і нараўнанні, з усяго гэтага, як адзначаў М. Танк, пазітка ўмеа вазіць надзвычай прыгожыя карункі.

Дзень асеньні ўстае павад нівамі, праціраючы вочы сьлязлівыя, йржавай рысай лісьця ды анучамі брудна-шэрых туманаў абкручаны...

1939 год паклаў канец спакойнаму, але аднастайнаму жыццю Н. Арсенневай. Пачалася другая сусветная вайна. Муж яе, польскі вайсковец, трапіў у савецкі палон. Памерла ў Вільні маці. Яна з дзецьмі пераехала да брата ў Вільню.

— Не баяліся? Хіба вы нікога не ведалі пра рэпрэсіі супраць «ворагаў народа», якія ў Савецкай Беларусі мелі масавыя маштабы?

— Не. Нікога не ведалі. Жылі спакойна. Нікога не баяліся. Я мела адрас Максіма Танка, ён мяне ўдаваў працаваць у рэдакцыю «Вілейскай газеты» карэктарам. Бяда прыйшла нечакана. Ранкам пастукалі ў дзверы і скавалі: «Вы арыштаваны». Загадалі спакавацца. Але ж у мяне нічога не было, усе рэчы засталіся пад Варшавой, дзе мы жылі. Пагрузілі ў таварныя вагоны і завезлі ў Казахстан. І толькі перад самай вайной я вярнулася са ссылак. Мне муж пасля расказаў, што, калі ён быў у палоне, прыйшлі і загадалі ўсім, хто ведае, дзе яго сям'я, пісаць ім лісты. Такім вось ашуканствам даведзіліся адрасы сям'і і сурова пакаралі жанчын і дзяцей.

— А як вам удалося так хутка вярнуцца са ссылак? Шчаслівы выпадак?

— Мусіць што шчасліва. За мяне хадайнічалі Танк і Купала. Напэўна, ім давалася прыкладзіць шмат намаганняў, каб пераканаць пільных начальнікаў, што я ні ў чым не замешана. Дарэчы, па хадайніцтву таго ж Янкі Купалы быў вызвалены з лагера мой муж. Разам з Купалам яны ў 1919 годзе працавалі ў Вайсковай камісіі. Інакш Францішка проста расстралялі б.

— У гэты час вы не пісалі вершаў?

— Не да вершаў было. Хаця б выжыць.

— Як хутка пасля таго, як вы суселіліся з мужам, трапілі ў Мінск?

— Мы бачылі з Дораў, дзе жылі ў бацькоў мужа, як гарэў Мінск. Вельмі хацелася даведацца, што з ім сталася. Некаторыя ўжо ездзілі, гаварылі, што там нейкі Беларускі камітэт ёсць. Нас гэта зацікавіла. Я вырашыла пайсці ў разведку, і са мной мужаў брат Пятрук. Ужо пад'ехалі пад самы Ракаў, як раптам — немцы. Арыштавалі нас і пасадзілі ў гміну. Сядзячы ў гэтай гміне, я стала нявольным сьведкам таго, як немцы ажыццяўлялі акцыю знішчэння яўрэяў, як жаўнеры здэкаваліся, як пакутавалі людзі... Гэта жах...

Быў вецер...

Але й ім казалі засыпаць, і за часіну ўсе і пляскалі й сьпявалі. Прывітанні на бруку, брахаў у самы твар ім кулямёт загады сталяй...

(Зь верша «Акцыя»).

Пасля нас выпусцілі, і мы яшчэ раз паехалі ў Мінск.

— Хто заснаваў Беларускі камітэт?

— Беларусы. Радаслаў Астроўскі, быў такі з Вільні, раней ён працаваў дырэктарам Беларускай гімназіі ў Вільні. Антон Адамовіч, Савенак толькі што вярнуліся з лагераў і актыўна ўзяліся за беларускую справу.

— Скажыце, а якія былі ў людзей адносіны да немцаў, калі тыя ўвайшлі ў горад?

— Бачыце, людзі, якія ні за што пацярпелі ад Савецкай улады, а такіх было не так ужо і мала, якраз сустракалі немцаў з надзеяй, як збавіцеляў. Па-другое, абсалютна ніхто не думаў, што немцы такія нелюды. Беларусы ж хацелі проста наладзіць сваё культурнае жыццё.

— Але ж ці былі члены Беларускага камітэта такімі наіўнымі, што не разумелі, з якімі мэтамі прыйшлі фашысты на беларускую зямлю? Напрыклад вы, спадарыня Арсеннева, ужо з першых дзён акупацыі былі сведкай жорсткай бесчалавечнай акцыі супраць яўрэяў.

— Беларусы і да вайны былі над чужынцамі. Савецкая ўлада метадычна знішчала цэлыя катэгорыі, яе інтэлектуальныя сілы, яе прынцыповыя розніцы не было. Абое рабое, як кажуць у народзе.

— Калі прыйшло працеражэнне, разумеце таго, што ад немцаў нічога добрага чакаць не варта?

— На немцаў ктычна, ніхто не спадзяваўся. Іх абсалютна ніякіх не было. Думалі, як урваць нешта, каб аблегчыць жыццё нашых людзей ва ўмовах акупацыі. Якое змаганьне было, каб немцы дазволілі адчыніць беларускія школы... Настаўніцкая семінарыя дзейнічала, гімназія, фельчарская школа ў Баранавічах... Любю магчымаць для разгортвання беларускай справы мы стараліся выкарыстаць.

— Што б вы маглі расказаць пра партызан?

— Калі адступалі Саветы, а па іх пятах ішлі немцы, дык велізарная колькасць жаўнераў засталася ў нямецкім тыле. Немцы хутчэй ішлі, чым Саветы адступалі. Лясы былі поўныя людзей. Хлопцы пайшлі прасіцца да сялян, маўляў, вазьміце за работніка. У той момант партызанамі іх ніхто не называў. Яны спраўна працавалі. А пасля прайшоў слых, што ўсіх людзей, якія працуюць у сялян, выявляюць у Нямеччыну на работы. І тады яны пачалі зноў уцякаць у лес, арганізоўваць там атрады. Сяляне кепска ставіліся да іх, бо партызаны часта займаліся грабежніцтвам. Прыйдуць уночы, забяруць усё, што хочучы. А як людзі не хацелі даваць, то і прыстрэліць маглі.

— На жаль, такія бандыцкія партызанскія атрады сапраўды былі. Пра гэта мы ўжо ведаем. Сяляне трапілі ў такім выпадку ў пастку. Уначы грабавіць свае, а днём — немцы. Тысячы вагонаў з зернем, іншымі сельскагаспадарчымі прадуктамі ішлі на Захад з Беларусі. У час вайны на Беларусі былі спалены сотні вёсак. Тут, у Амерыцы, мне давалася пачуць, што палілі не толькі немцы, але і партызаны. Што можаце сказаць на конт гэтага?

— Палілі немцы. На 10 кіламетраў ад лясцоў і пущаў усё спалілі. Бо ад партызан не было ратунку. Фактычна, калі распачыналася акцыя, сяляне не хацелі пакідаць сваіх хат. І немцы спалілі хаты з людзьмі. Цётку майго мужа так спалілі разам з хатай. Моладзь маглі яшчэ насільна павыцягваць і адправіць у Нямеччыну, а са старымі не цырымоніліся, палілі — і ўсё. Асабліва любавалі немцы ў 1943—1944 гадах, перад канцом. І яшчэ: палілі ўкраінскія і літоўскія

паліцыянт, зразумела, са згоды сваіх шэфіў-немцаў.

— Наколькі я ведаю, вы, спадарыня Арсеннева, працавалі ў час вайны ў «Беларускай газеце», што выходзіла ў Мінску. Я разумю, што гэта быў вельмі няпросты час. З аднаго боку, пры маўклівай згодзе акупантаў дзейнічалі беларускія школы, выходзілі беларускія падручнікі: працаваў тэатр, ладзіліся выставы, а з другога — палілі вёскі з людзьмі, вывозіліся ў Нямеччыну моладзь, вешалі і расстрэльвалі камуністаў і партызан... Як жа вам працавала?

— Я была прыпісана стылістам да рэдакцыі. Бо тых, хто не меў ніякай працы, вывозілі ў Нямеччыну. Майму сыну Вадзіку тады было 17 ці 18 год. Яго таксама прыпісалі да газеты, ён быў пасыльным, вазіў матэрыялы ў друкарню.

А я такім чынам мела магчымаць пісаць вершы, перакладала на беларускую мову п'есы для нашага тэатра, стварала лібрэта. Шмат друкавалася ў нашай газеце.

Сапраўды, Наталля Арсеннева надаваўчы многа піша ў гэты перыяд. Калі ў даваенных вершах яна — як бы над жыццём, пасіўны назіральнік, то цяпер проста ўрываецца ў самую густыню. Адаін з найбольш моцных і дасканалых твораў — верш «Паўшым» (пазней аўтарка памяняла назву — «Палеглым»). Ён быў надрукаваны ў «Менскай», а пасля і ў «Беларускай газеце». Гімна, прачулым рэквімам, якім упершыню пазітка рэагавала на вайну, назваў я і гітарным крытык А. Адамовіч.

...Пад крыжам, бяз крыжа, нацятаю галінай на жорсткі, гойстры жвір спаць ці адзіны прылёт... Зьмяшалася зь няском чупрына мада, больш выпіў сінё вачэй і лезжых вуснаў кроў. Васьковаю сьвячою над імі носіць тая, і сьніць адзіны пра Рэйв, а іншы — пра Дняпро. Ня рупіць іх нішто... Жалкім змаганьні, магутны чар вайны, крываваы сьвітанні больш не хваляюць іх... Яны прайшлі свой шлях.

Дарэчы, праца ў «Беларускай газеце» не гарантвала яе супрацоўнікам уласную бяспеку. Тым, хто пераходзіў межы дазволенага, пагражала хуткая расправа. Ледзь не папаліліся галавою за адзін са сваіх вершаў і Наталля Арсеннева.

...Годзе! Годзе нарэшце, годзе чарвякамі зьвівацца, поўзаць! Хоць нас доля й дагэтуль зводзіць, хоць ісьці нам парой і коўзаць, — пасьмяяся яшчэ і зь ліха! Досьць падаць прад кожным ніцма! Леші на момант агнём успыхнуць, чымся літасць вёк давідаць! Што далі нам калі чужыя?..

Як напаята струна, гучаў голас пэтыкі ў вершы «Годзе» апублікаваным у канцы 1942 года. І гэты настрой моцна не спадаваўся нямецкім уладам. Аўтар была выклікана на допыт у палітычную паліцыю, і толькі ўдаля інтэрпрэтацыя верша перакладчыцай Юльянай Дубейкаўскай уратавала Арсенневу ад рэпрэсіяў.

— Большую частку жыцця вы пражылі на эміграцыі — Расія, Польшча, Казахстан, Нямеччына, Амерыка. Але ўвесь час вы — пазітка Беларусі, што бясконца верыць у свой край, які дае натхненне, у свой народ, у яго азікліне будучыню. Цікава, якое ў вас уяўленне пра сённяшнюю Беларусь, з якой вы рассталіся амаль што 50 гадоў назад?

— Пра цяперашнюю Беларусь я няшмат ведаю, на жаль. Жыву даволі адасоблена. Хаця выпісваю часопісы, газеты. Шмат цікавага прысылаў мне звычайна Янка Запруднік з Нью-Йорка. Ён жа мае шмат літаратуры. Іншым разам я проста не магла зразумець, чаму Беларусь за ўсе гэтыя гады

перастала быць беларускай. У маю бытнасьць яна была яшчэ беларускай. Што адарылася? Як магло гэта стацца?

Апошнім часам мне пішуць лісты з Беларусі дасьледчыкі, паэты. Я ім адказваю з радасьцю. Для мяне гэта тоненькая нітка сувязі з далёкай Вацькаўшчынай.

...Каля чатырох гадзін гутарылі мы з Наталляй Арсенневай. Яна б яшчэ працягвала і працягвала, з неверагоднай дакладнасьцю прыгадваючы надзеі 50-ці ці нават 70-гадовай даўнасьці. У манатоннай не споведзі ні разу не з'явілася англіскае слова, хіба што толькі рускае іншы раз. Але гэта зразумела — ад унучкі Наталлі. Адным простым словам яна магла намаляваць цэлую карціну, гэтакі жывапісны партрэт часу. З тукамі, пахамі, колерамі. Прыгадаўшы словы яе «Малітвы»:

Магутны божа! Уладар сусьветаў, вылізных сонцаў і сэрц малых, над Беларусі ціхай і вятлай рассям праменьне свае хвалы. Дай спор у працы будзённай, шэрай, на хлеб штадзённы, на родны край. Павагу, сілу і веліч веры у нашу праўду, у прышласць — дай!

Дай урадлівасьць жытнёвым нівам, учынкам нашым панілі ўмалот. Зрабі свабоднай, зрабі шчаслівай, краіну нашу і наш народ!

Падумалася, якая ж гэта несправядлівасьць, глупства, нарэшце, што беларускі народ дасюль не ведае сваю Пэтку. Пэтку складанага лёсу і вялікага таленту, якая ніколі — ні адным радком, ні адным учынкам не здрадзіла яму. Н. Арсеннева піша вершы і цяпер.

На развітанне яна прынесла мне са свайго пакойчыка два аркушы папэры, на якіх ад рукі былі напісаны:

Чарнобыль
Весьні ранак... Ужо на парозе

я прыпыняю хаду: надта ж хораша зноўку бярозы карагоды на ўзгорках вядуць! Іх імклівыя рукі на сіні далячын ткуць празрысты вузор, Курапаты,

Чарнобыль,
Катыні
ім не засьцяць ні вёснаў, ні зор.
Мне ж... мне мроіцца іншае раньне:
Хлопчык з пужаю... Статак... раса...
Ўпяршыню ў поле выгнаў ён сьняжыня...

Красавік... Люба ў сонцы гайсаць!
Сонца ж — сирозь!
Увачу, у лазовым, жоўтым пухам прыбраным гальлі,
Нат у шчаснасьці той, без назову, ад якое аж сэрца баліць!
І няўпрыцям нікому з худобы чалавечай, стоены сьцень, чорны сьцень... найчарнейшы

Чарнобыль
Ужо крые, накруў іхні дзень, што з худой пастушкавае жменькі хутка выпадзе пужка, што ён, як і безлічы й меншых, маленькіх, моўчкі прымуць пакутлівы скон, што ўзноў над маёй Беларусі прарасце, забудзе бяда, што... ды лепей вазьму, памалюся, да людэкага і свой боль дадам.
Божа! Божа! Адзіны ў Сусьвеце, Хто ўсё знае, ўсё можа, зрабі ж, каб за нас не пакутвалі дзеці, не яны каб, а мы несці крыж!

Татцяна АНТОНАВА.

БАРУНЫ

(Заканчэнне.
Пачатак на 5-й стар.)

і справай». Яны арганізавалі шырокую рэлігійную прапаганду і заняліся пабудовай новых каталіцкіх святыхаў.

Вось у гэты час, у канцы XVI ці ў першай палове XVII стагоддзя, пачалі ўзводзіць у Барунах невялікі драўляны касцёл, які, яшчэ не зусім закончаны, згарэў як быццам ад перуна.

На працягу амаль усяго XVII стагоддзя ў Барунах не было ніякіх культавых пабудов.

Але паступова новыя, прынесеныя з Захаду веравызнанні пачалі пад напорам каталіцызму капітуляваць. Праваслаўе, аб'явіленае уніяй 1596 года і наступіўшымі ўслед за ёю прыцясненнямі, становілася веравызнаннем сельскай беднаты, а каталіцызм, увабраўшы ў сябе магнатарыю і багацейшую шляхту, распачаў сваё трыумфальнае шэсце.

Адначасова з пашырэннем каталіцызму, які пачаў лічыцца «польскай верай», бо яго прапагандыстамі былі амаль выключна палякі, абвастрылася паланізацыя як беларускага, так і кароннага літоўскага насельніцтва. Самым значным і амаль адзіным сродкам уздзеяння на народ былі ў той час манастыры і касцёлы, якіх становілася што раз больш.

Вось тады, у 1692 годзе, быў пабудаваны ў Барунах другі раз драўляны касцёл. Аднак, відаць, няхіляніцаў каталіцкай веры не задавальняла такое вырашэнне справы, бо, толькі пачакаўшы тры гады, у 1695 годзе яны заклалі падмурак новага, на гэты раз мураванага касцёла.

І ўсё ж як каталізацыя, так і паланізацыя, асабліва вясковага насельніцтва, праходзіла, відаць, не такімі хуткімі тэмпамі, як хацелася паборнікам «польскай веры». На ініцыятыве Віленскага рымска-каталіцкага епіскапату, са згоды ўрада было вырашана перадаць Баруны з усімі жыхарамі і ўгоддзямі базільянскаму уніяцкаму ордэну.

Базільяне прывезлі з сабой ікону багародзіцы візантыйскага пісьма і аб'явілі яе цудатворнай, што ў той час пратывічалася амаль на ўсіх як грэчаскага, так і лацінскага абраду манастырах. Пасыпаліся багатыя прынашэнні, і касцёл у хуткім часе быў збудаваны і забяспечаны ўсім неабходным.

У 1700 годзе кароль польскі Аўгуст II узяўся ў вайну са Швецыяй, якая прыняла да яго катастрофічны абарот. Шведскі кароль Карл XII, уступіўшы на тэрыторыю Рэчы Паспалітай, біў войскі Аўгуста на кожным кроку і ў канцы загнаў яго ў ягоную родную Саксонію.

У разгар гэтай вайны, у 1702 годзе, праз Баруны накіроўвалася супроць шведаў армія гетмана Міхала Вішнявецкага. Каб падняць настрой войска, ён папрасіў даць яму ў паход слаўную ўжо на той час барунскую ікону, аднак у Крэйдбургскай бітве пацярпеў паражэнне. Гэта ікона заставалася пры арміі Рэчы Паспалітай да 1709 года.

У падзяку за велікадушную пазычку іконы дэкрэтам ад 5.XI. 1705 года кароль Аўгуст II даў мястэчку Баруны магдэбургскае права. На той час гэта была вельмі значная прывілея, але з розных прычын яна не была выкарыстана. У 1707 годзе мястэчка Баруны амаль цалкам аказалася знішчаным пажарам. Згарэў драўляны будынак манастыра, а ад касцёла засталіся толькі сцены. Манахі звярнулі-

ся за дапамогай да караля Аўгуста, і ў 1710 годзе Варшаўскі сейм паставіў выдзеліць на гэта адпаведныя сродкі.

Частка ўхваленых сум была атрымана і пачала рэалізоўвацца, але ў наступным 1711 годзе да Барунаў дакацілася так званая «маровае паветра», зараза, ад якой загінула шмат людзей. Распачатыя работы над адбудовай кляштара і касцёла былі спынены. Спыніла сваю дзейнасць і школа, якая была сюды пераведзена з усіх інвентаром і настаўнікамі з мястэчка Вішнева ў 1700 годзе. Гэта была павятовая з трохгадовым курсам навучання школа свецкага напрамку. Такой яна праіснавала тут да 1740 года, пасля чаго па настойліваму патрабаванню клерыкалаў і са згоды Віленскага епіскапату змяніла праграму і ператварылася ў навучальную ўстанову для падрыхтоўкі кандыдатаў у духоўнае званне.

У 1755 годзе за кошт манастырскіх даходаў ад зямельных угоддзяў, гаспадаркі і ахвяраванняў веруючых касцёл быў цалкам перабудаваны, пашыраны і абсталяваны новымі культавымі прыладамі, адноўлены былі і кляштар. На той час мястэчка адбудоўвалася, колькасць жыхароў павялічылася. Усе яны былі манастырскімі прыгоннымі, так званымі касцельнымі людзьмі. Апроч таго з'явілася тут некалькі саматужных майстэрняў і крамак.

Манастыр у той час быў больш чым 300 дзесяцінамі зямлі, не лічачы выпаскаў лугоў і лесу.

У 1780 годзе Барунская школа стала існаў свецкай навучальнай установай. Яе ператварылі ў 6-гадовую гімназію, якая праіснавала да 1833 года. Гэта быў навучальны ўстанова закладу таго тыпу, яе вучні займаліся вучобай і жылі ў манастыры, іхнімі настаўнікамі спачатку былі выключна вучоныя манахі, аднак у XIX стагоддзі пачалі з'яўляцца і свецкія выкладчыкі. Навучанне вялося на польскай мове, у якасці прадметаў былі ўведзены мовы лацінскай, французскай, нямецкай і з 1800 года — рускай.

У 1788—1808 гадах быў уведзены двухпавярховы мураваны манастырскі будынак, у якім размясціліся школьныя класы, вучнёўскі інтэрнат, памяшканні для манахаў і кватэры для свецкіх настаўнікаў. У 1800 годзе колькасць вучняў стала тут больш за сотню чалавек.

З гэтай гімназіі выйшлі ў свой час выдатныя польскія дзеячы і пісьменнікі, як Антон Адынец (1804—1885) — сябра А. Міцкевіча і паэт, пісьменнік Ігнацы Ходзька (1794—1861), Юльян Корсак (1807—1855) і многа іншых выдатных асоб.

Бурлівыя падзеі канца XVIII стагоддзя не абмінулі і Барунаў. Калі ў 1794 годзе пачалося ў Вілені паўстанне пад кіраўніцтвам Ясінскага, прылучыліся да яго і некаторыя жыхары Барунаў і наваколля. На ўціхаміранне паўстаўшых быў накіраваны атрад царскай арміі, але тыя, зачыніўшыся ў манастырскіх мурках, адбіліся.

У 1812 годзе праз Баруны ў напрамку Масквы праходзілі напалеонаўскія войскі, якія паводзілі сябе тут, як у заваёваным краі. Яны падзіралі ўпрыгажэнні з ікон, забралі з касцёла ўсе каштоўнасці, спалілі манастырскую мэблю, рукапісы і кнігі, так што з багатага архіва не засталася ні шматка паперы.

Доказам таго, што уніяцкі абрад з'яўляўся пераходным да поўнага акаталічвання праваслаўнага насельніцтва, можа служыць гісторыя Барунскага касцёла. У 1823 годзе уніяцкія манахі-базілья-

не былі выдвараны са свайго сядзібы (у той час іх заставалася ў Барунах ужо няшмат), і на месцы тым арганізавалася рымска-каталіцкая парафія, а ўсім багаццямі завадоўаў Віленскі епіскапат. Адміністрацарам і саўдзельнікам на ўсіх даходах стаў накіраваны сюды ксёндз.

З ліквідацыяй базільянскай абшчыны, многія члены якой былі адукаванымі людзьмі і шчыра клапаціліся аб асвеце народа, гімназія пачала занепадаць, і ў 1833 годзе замест яе заснавалі прыходскае духоўнае вучылішча з двухгадовым курсам навучання.

Пасля так званага Полацкага сабора 1839 года, калі была ліквідавана на Беларусі унія, большасць уніятаў пачала пераходзіць у праваслаўе, і ў 1841 годзе Барунскі манастыр стаў праваслаўным; духоўнае вучылішча змяніла сваё аблічча, і ў 1845 годзе яго перавялі ў Віленю, а з наступнага года яго месца заняліла царкоўна-прыходскае вучылішча, перамененае з часам у так званое народнае з трыма класамі і 1-2 настаўнікамі.

Такое становішча праіснавала да канца XIX стагоддзя, калі царкоўныя ўлады вырашылі пустуючы ў той час будынак былога манастыра выкарыстаць для навучальнай установы больш высокага тыпу.

Праведзены быў капітальны рамонт, і ў 1899 годзе пачала тут працаваць мужчынская духоўна-настаўніцкая школа з трохгадовым курсам навучання, якая рыхтавала настаўнікаў рэлігіі і царкоўных спеваў для народных вучылішчаў. Адначасова тут жа была закладзена «двухкласная абразцовая» школа, у якую прымалі вучняў пасля заканчэння народнага вучылішча. Яна адначасова служыла для студэнтаў духоўна-настаўніцкай школы аб'ектам іх педагогічных практыкаванняў.

Пасля першай сусветнай вайны Баруны, як і ўся Ашмяншчына, аказаліся ў складзе тагачаснай Польшчы. Стараннем вядомага заходне-беларускага дзеяча Сымона Рак-Міхайлоўскага ў 1919 годзе была арганізавана ў Барунах беларуская настаўніцкая семінарыя, якую ён узначаліў. Праіснавала яна нядоўга, не зрабіла ніводнага выпуску, бо па загаду польскіх уладаў з 1 верасня 1923 года ператварылася ў польскую.

Аднак і польская семінарыя не развілася тут поўнацю. Яна мела толькі падрыхтоўчы курс, які па праграме адпавядаў прыблізна сёмаму класу народнай школы, і тры асноўныя, а на чадвёргі і пяты курсы студэнтаў прымацоўвалі да Віленскай настаўніцкай семінарыі імя Тамаша Зана. Гэтая няпоўная семінарыя праіснавала да 1933 года, пасля чаго ў яе будынку размясцілася сямігодка.

Пасля Айчынай вайны ў былым кляштарным будынку змяшчалася няпоўная сярэдняя школа, якая з часам вырасла ў сярэднюю.

Апошнім часам стары змрочны манастырскі будынак не задавальняў запатрабаванняў сучаснай школы і Барунская СШ перамясцілася ў новы спецыяльны тыпавы школьны будынак, вызваліўшы тэрыторыю для адміністрацыйна-сельсавета і каптаса.

Цяпер у Барунах 130 двароў, жыхароў каля 400, апроч СШ ёсць Дом культуры, бібліятэка, камбінат бытавога абслугоўвання, механічны майстэрні, медпункт, аддзяленне сувязі і два магазіны. Дзейнічае касцёл.

ВОСТРАЯ СИТУАЦИЯ



Больш за 500 жыхароў Нясвіжскага раёна паставілі свае подпісы пад зваротам у Вярхоўны Савет рэспублікі з просьбай дазволіць праводзіць у школах горада ўрокі хрысціянскай культуры, эстэтыкі і маралі. Ні ў мясцовых улад, ні ў Міністэрстве народнай адукацыі, куды яны ўжо звярталіся, такое жаданне падтрымкі не знайшло. Праўда, намаганнімі настаяцеля нясвіжскага касцёла ксёндза Генрыка Акалатовіча з некаторымі мясцовымі дзецьмі заняты праводзілі сёстры-манахіні. Наладзіць жа вучобу з усімі жадаючымі — няма дзе.

Па словах жыхароў Нясвіжа, мясцовыя ўлады раіць узяць у арэнду якое-небудзь памяшканне. Веруючыя ж лічаць, што прыйшоў час вярнуць касцёлу пабудовы, якія ў мінулым належалі яму. Цяпер ранейшую плябанію займаюць друкарня і бібліятэка, у былым манастыры размясцілася педвучылішча, а астатнімі касцельнымі будынкамі валодаюць ваенныя. Нават недасведчанаму ў праблемах невялікага гарадка чалавеку ясна, што няпроста падабраць усім гэтым арганізацыям новыя памяшканні. Але хіба справядліва на гэтай падставе адмаўляць католікам Нясвіжа вярнуць тое, што ім належыць?

А ЗАДЫМКАХ: мясцовая друкарня не спяшаецца пакідаць з касцельным дом; ксёндз нясвіжскага касцёла Генрык АКАЛАТОВІЧ з вучаніцамі 1-й сярэдняй школы.

Фота У. МЯЖЭВІЧА.



ВАС **ШУКАЮЦЬ** **СВАЯКІ**
І ЧАКАЮЦЬ

НЯФЕДЧАНКА (Шыманская) Любоў Пятроўна просіць адгукнуцца родных і дзяцей дзядзькі **ШЫМАНСКАГА** Ігнацы Уладзіміравіча або цёткі **ШЫМАНСКОЙ** (прозвішча дзявочае) **Алены** Уладзіміраўны, якія пераехалі ў Канаду да рэвалюцыі. Вельмі спадзяецца, што адшукае сваіх родных.

Усіх, хто што-небудзь ведае пра іх, просім пісаць на адрас: Рэспубліка Беларусь, г. Мінск, 1-шы Ізмайлаўскі завулак, д. 38. **НЯФЕДЧАНКА** Любоў Пятроўне.

РЕДАКЦЫЙНАЯ КАЛЕГІЯ

НАШ АДРАС

220600, МІНСК, ЛЕНІНСКІ ПРАСПЕКТ, 44.
ТЭЛЕФОНЫ: 33-01-97, 33-02-80, 33-03-15, 33-16-56, 33-07-82.

Газета аддрукавана ў друкарні
«Беларускі Дом друку»
Індэкс 63854. Заказ № 1650.

П 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 М 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12